

ก

ง

# Thai

FOR  
INTERMEDIATE LEARNERS



BENJAWAN POOMSAN BECKER

ภาษาไทย

เบญจวรรณ ปูมแสน เบคเกอร์

ข

บ



# Thai for Intermediate Learners

by  
Benjawan Poomsan Becker

(เบญจวรรณ ภูมิแสน เบคเกอร์)

PAIBOON  
  
PUBLISHING

ภาษาไทย

- 299 BAHT -



## Thai for Intermediate Learners

Copyright ©1998 by Paiboon Publishing

(สำนักพิมพ์ไพบูลย์ภูมิแสน)

Printed in Thailand

All rights reserved

Paiboon Poomsan Publishing  
582 Amarinniwate Village 2  
Sukhaphiban Road 1, Bungkum  
Bangkok 10230  
THAILAND  
☎ 662-509-8632  
Fax 662-519-5437

Paiboon Publishing  
PMB 192, 1442A Walnut Street  
Berkeley, California USA 94709  
☎ 1-510-848-7086  
Fax 1-510-848-4521  
E-Mail: paiboon@thailao.com  
www.thailao.com

สำนักพิมพ์ไพบูลย์ภูมิแสน  
582 หมู่บ้านอัมรินทร์นิเวศน์ 2  
จ. สุขาภิบาล 1 เขตปิงกุ้ง  
ก.ท.ม. 10230  
☎ 662-509-8632  
โทรสาร 662-519-5437

E-Mail: paiboon@thailao.com  
www.thailao.com

Edited by Craig Becker

ISBN 1-887521-01-1

Printed by Chulalongkorn University Printing House  
Tel. 0-2218-3563, 0-2215-3612 August 2007  
[5011-033/2,000(2)]  
<http://www.cuprint.chula.ac.th>



# Introduction

THAI FOR INTERMEDIATE LEARNERS offers a natural continuation of THAI FOR BEGINNERS. The two books provide a basic foundation in reading, writing and speaking the Thai language.

THAI FOR INTERMEDIATE LEARNERS teaches vocabulary, sentence structure and conversation while keeping the student interested with cultural facts such as Thai holidays, the provinces of Thailand, Thai food and common Thai names.

Students using THAI FOR INTERMEDIATE LEARNERS are expected to possess basic reading and writing skills and a vocabulary of about 400 commonly used words. This can be learned by using THAI FOR BEGINNERS or by other means. THAI FOR INTERMEDIATE LEARNERS teaches more advanced sentence structure and vocabulary than THAI FOR BEGINNERS. Although students should avoid transliteration, new vocabulary words are presented in both transliteration and Thai script. Emphasis is placed on real life conversation and reading skills. Each chapter ends with a test of the new skills learned. The book concludes with English translations of all sentences and conversations used in the lessons.

After you learn to read and write Thai, you will prefer using the Thai alphabet to the English transliteration. In the long run, it will save you a great deal of time. Instead of learning only speaking and listening skills and remaining illiterate in Thai, you will be able to function in all four skill — listening, speaking, reading and writing. Since it uses a phonetic alphabet, reading and writing Thai reinforces the other skills.







# Table of Contents

<b>Guide to Pronunciation</b>	7
<b>Lesson 1</b> Directions; Thai place names, public holidays; provinces	11
<b>Lesson 2</b> More directions; Bangkok place names	27
<b>Lesson 3</b> Using “ให้”	43
<b>Lesson 4</b> Using “การ” and “ความ”	57
<b>Lesson 5</b> Using “ที่”, “ว่า” and “ถูก”	71
<b>Lesson 6</b> Using “ใจ”, “ชี้” and “หน้า”	85
<b>Lesson 7</b> Thai names; food; desserts; English names used in Thai	103
<b>Lesson 8</b> More about kinship terms; pronouns	121
<b>Lesson 9</b> Using particles	141



**Lesson 10** 161  
The twelve year cycle; words from English

**English Translation** 179

**Test Answers** 205

37 Lesson 2  
More questions; Bangkok place names

43 Lesson 3  
Using "is"

57 Lesson 4  
Using "not" and "can"

71 Lesson 5  
Using "it", "is" and "can"

85 Lesson 6  
Using "it", "is" and "can"

101 Lesson 7  
Thai names; food; dessert; English names used in Thai

121 Lesson 8  
More about kinship terms; pronouns

141 Lesson 9  
Using particles

## Guide to Pronunciation

### Tones

Because Thai is a tonal language, its pronunciation presents new challenges for English speakers. If the tone is wrong, you will not be easily understood even if everything else is correct. Thai uses five tones. For example, to pronounce a rising tone, your voice starts at a low pitch and goes up (much like asking a question in English). The phonetic transliteration in this text book uses tone marks over the vowels to show the tone for each word. Note that the tone marks used for transliteration are different from those used in Thai script.

### Tone Marks ( Transliteration)

<u>Tone</u>	<u>Tone symbol</u>	<u>Example</u>
<i>mid</i>	<i>None</i>	maa
<i>low</i>	`	màa
<i>falling</i>	^	mâa
<i>high</i>	ˊ	máa
<i>rising</i>	ˇ	mǎa

### Vowels

Most Thai vowels have two versions, short and long. Short vowels are clipped and cut off at the end. Long ones are drawn out. This book shows short vowels with a single letter and long vowels with double letters ('a' for short; 'aa' for long).

The 'ๅ' has no comparable sound in English. Try saying 'u' while spreading your lips in as wide a smile as possible. If the sound you are making is similar to one you might have uttered after stepping on something disgusting, you are probably close!



### Short & Long Vowels

a	like <u>a</u> in <u>Alaska</u>	fan - teeth
aa	like <u>a</u> in <u>father</u>	maa - come
i	like <u>i</u> in <u>tip</u>	sìp - ten
ii	like <u>ee</u> in <u>see</u>	sìi - four
u	like <u>oo</u> in <u>boot</u>	kun - you
uu	like <u>u</u> in <u>ruler</u>	sũun - zero
u	like <u>u</u> in <u>ruler</u> , but with a smile	n`ung - one
uu	like <u>u</u> but longer	m`uu - hand
e	like <u>e</u> in <u>pet</u>	s`et - finish
ee	like <u>a</u> in <u>pale</u>	pleeng-song
ε	like <u>a</u> in <u>cat</u>	l`e - and
εε	like <u>a</u> in <u>sad</u>	dεeng - red
ə	like <u>er</u> in <u>teacher</u> without the r sound	l`e - dirty
æ	like <u>ə</u> but longer	jæ - meet
o	like <u>o</u> in <u>note</u>	jon - poor
oo	like <u>o</u> in <u>go</u>	joon - robber
ɔ	like <u>au</u> in <u>caught</u>	g`o - island
ɔɔ	like <u>aw</u> in <u>law</u>	nɔɔn - sleep

### Complex Vowels

The following diphthongs are combinations of the above vowels.

ai	mâi - not	aa	saai - sand
ao	mao - drunk	aa	kâao - rice
ia	bia - beer	iao	n`iao - sticky
ua	dtua - body	uai	ruai - rich
ua	r`ua - boat	u`ai	n`uai - tired
ɔi	n`oi - little	ɔɔ	kɔɔi - wait
ooi	dooi - by	æi	næi - butter
ui	kui - chat	iu	h`iu - hungry
eo	reo - fast	ee	eeo - waist
εo	t`eo - row	εε	l`εεo - already

**Consonants**

b	as in <u>b</u> aby	bin - fly
ch	as in <u>ch</u> in	ch <sup>h</sup> u - name
d	as in <u>d</u> oll	duu - look
f	as in <u>f</u> un	fai - fire
g	as in <u>g</u> old	gin - eat
h	as in <u>h</u> oney	h <sup>h</sup> aa - five
j	as in <u>j</u> et	j <sup>h</sup> et - seven
k	as in <u>k</u> iss	kon - person
l	as in <u>l</u> ove	ling - monkey
m	as in <u>m</u> oney	mii - have
n	as in <u>n</u> eed	n <sup>h</sup> aa - rice field
p	as in <u>p</u> retty	pan - thousand
r	rolled like the Scottish <u>r</u>	rian - study
s	as in <u>s</u> ex	s <sup>h</sup> ii - four
t	as in <u>t</u> ender	tam - do
w	as in <u>w</u> oman	wan - day
y	as in <u>y</u> ou	yaa - medicine
ng	as in <u>ng</u> ing	ngaan - work
dt	as in <u>dt</u> op	dtaa - eye
bp	as in <u>bp</u> ot	bpai - go

The /dt/ sound lies between the /d/ and the /t/. Similarly, the /bp/ is between /b/ and /p/. (In linguistic terms, they are both unvoiced and unaspirated.) Unlike English, /ng/ frequently occurs at the beginning of words in Thai. Thai people often do not pronounce the /r/, replacing it with /l/ ('rian' will sound like 'lian'). When the /r/ is part of a consonant cluster, it is often dropped completely. ('kráp' will sound like 'káp'.)





บทที่ ๑

คำศัพท์

Vocabulary

ทาง ทาง

way

ทาง/ทิศ (ใต้) ใต้-ข้าง

direction

ทางซ้าย (มือ) ทาง-ซ้าย (มือ)

on the left (hand) side

ทางขวา (มือ) ทาง-ขวา (มือ)

on the right (hand) side

ทางนี้ ทาง-นี้

this way

ทางนั้น ทาง-นั้น

that way

ทางโน้น ทาง-โน้น

that way (further)

ทางนั้น ทาง-นั้น

that way

ทางเข้า ทาง-เข้า

way in, entrance

ทางออก ทาง-ออก

way out, exit

ทางไปรษณีย์ ทาง-ไปรษณีย์

by mail

ทางอากาศ ทาง-อากาศ

by air

ทางไปรษณีย์อากาศ

by airmail

ทางไปรษณีย์อากาศ ทาง-ไปรษณีย์อากาศ

by airmail

ทางทะเล ทาง-ทะเล

by sea

ทางบก ทาง-บก

by land

ข้าง ข้าง

side

ข้างซ้าย (มือ) ข้าง-ซ้าย (มือ)

left (hand) side

ข้างขวา (มือ) ข้าง-ขวา (มือ)

right (hand) side

ข้างหน้า ข้าง-หน้า

in the front

ข้างหลัง ข้าง-หลัง

in the back

ข้างไหน ข้าง-ไหน

which side, where

และ/กับ และ/กับ

and

# Lesson 1

## บทที่ ๑





## บทที่ ๑

คำศัพท์

ทาง taang  
 ทิศทาง/ทิศ tít-taang/tít  
 ทางซ้าย (มือ) taang-sáai (มขม)  
 ทางขวา (มือ) taang-kwǎa (มขม)  
 ทางนี้ taang-nii  
 ทางนั้น taang-nán  
 ทางโน้น taang-nóon  
 ทางไหน taang-nǎi  
 ทางเข้า taang-kāo  
 ทางออก taang-wàk  
 ทางไปรษณีย์ taang-bprai-sà-nii  
 ทางอากาศ taang-aa-gàat  
 ทางไปรษณีย์อากาศ  
 taang-bprai-sà-nii-aa-gàat  
 ทางทะเล taang-tá-lee  
 ทางบก taang-bòk  
 ข้าง kâang  
 ข้างซ้าย (มือ) kâang-sáai (มขม)  
 ข้างขวา (มือ) kâang-kwǎa (มขม)  
 ข้างหน้า kâang-nāa  
 ข้างหลัง kâang-lǎng  
 ข้างไหน kâang-nǎi  
 และ/กับ lé/gàp

Vocabulary

way  
 direction  
 on the left (hand side)  
 on the right (hand side)  
 this way  
 that way  
 that way (further)  
 which way  
 way in, entrance  
 way out, exit  
 by mail  
 by air  
 by airmail  
 by sea  
 by land  
 side  
 left (hand) side  
 right (hand) side  
 in the front  
 in the back  
 which side, where  
 and



เกินไป/ไป	gəən-bpai/bpai	excessively, too
ไปด้วย	bpai-dūai	to go together
ภาค	pâak	region
เหนือ	nǎa	north
ใต้	dtâai	south
ตะวันออก	dtà-wan-òók	east
ตะวันตก	dtà-wan-dtòk	west
ตะวันออกเฉียงเหนือ	dtà-wan-òók-chǎang-nǎa	northeast
ตะวันออกเฉียงใต้	dtà-wan-òók-chǎang-dtâai	southeast
ตะวันตกเฉียงเหนือ	dtà-wan-dtòk-chǎang-nǎa	northwest
ตะวันตกเฉียงใต้	dtà-wan-dtòk-chǎang-dtâai	southwest
(ภาค) อีสาน	(pâak) ii-sǎan	the Northeast
จังหวัด	jang-wàt	province
อำเภอ	ampəə	district
อำเภอเมือง	ampəə-muang	central district
เขต	kèet	district (in Bangkok)
ตำบล	dtambon	subdistrict, ward
หมู่บ้าน	mùu-bâan	village
รัฐ	rát	state
สหรัฐ	sà-hà-rát	the United States
ต่างจังหวัด	dtàang-jang-wàt	other province
ต่างอำเภอ	dtàang-ampəə	other district
ต่างประเทศ	dtàang-bprà-têet	other/ foreign country
ประเพณี	bprà-pee-nii	custom, tradition

วัฒนธรรม	wáttá-ná-tam	culture
เทศกาล/งาน	têetsà-gaan/ngaan	festival
ทำบุญ	tambun	to make merit
ทำนา	tamnaa	to farm rice
อากาศ	aa-gàat	weather
ฤดูร้อน		season
rú-duu		
ฤดูร้อน/หน้าร้อน		hot season, summer
rú-duu-róon/nâa-róon		
ฤดูฝน/หน้าฝน		rainy season
rú-duu-fõn/nâa-fõn		
ฤดูหนาว/หน้าหนาว		cold season, winter
rú-duu-năao/nâa-năao		
ฤดูใบไม้ผลิ		spring
rú-duu-bai-maái-plì		
ฤดูใบไม้ร่วง		autumn
rú-duu-bai-maái-rûang		
โอกาส		opportunity
oo-gàat		
แถวนั้น		that area
tǎeo-nán		
จัด		to arrange, to organize
jàt		
มารับ/ไปรับ		to pick someone up
maa-ráp/pai-ráp		
เพราะว่า		because
pró-wâa		

Note: There is no spring or autumn in Thailand.

# Public Holidays in Thailand

## วันหยุดในประเทศไทย

วันปีใหม่ wan bpii mài New Year's Day

- A recent public holiday: December 31-January 1.

วันมาฆบูชา wan maa-ká-buu-chaa Makabucha Day

- Held on the full moon of the third lunar month to commemorate the preaching of the Buddha to 1250 enlightened monks who came to hear him without prior summons.

วันจักรี wan jàk-grii King Rama I Day

- Commemorating the founder of the Jakgri Dynasty, Rama I, on April 6.

วันสงกรานต์ wan sǒng-graan Thai New Year's Day

- April 12-14, main event on the 13th. The time when Thai people sprinkle water on one another.

วันฉัตรมงคล wan chàtmong-kon Coronation Day

- The King and the Queen commemorate their 1946 coronation on May 5.

วันพืชมงคล wan pûutmong-kon Royal Ploughing Day

-To start the official rice planting season in the second week of May.

วันวิสาขบูชา wan wí-sǎa-kà-buu-chaa Wisakabucha Day

- The full moon in the 6th lunar month, which is considered the date of the Buddha's birth, enlightenment and passing away.



วันอาสาฬหบูชา wan aa-sǎan-hà-buu-chaa Asanhabucha Day

- Commemorates the first sermon preached by the Buddha on the full moon in mid July.

วันเข้าพรรษา wan kâo-pansǎa Buddhist Lent

- The beginning of Buddhist Lent, which is the traditional time of year for young men to enter the monkhood for the rainy season. All monks stay in a single temple without leaving for three months starting from mid to late July.

วันแม่ wan mĕe Mother's Day

- Also Queen's birthday on August 12.

วันปิยะ wan bpì-yá Chulalongkorn Day

- Commemoration of King Rama V on October 23.

วันพ่อ wan pǎo Father's Day

- Also King's birthday and Thailand's National Day.

### Other Festivals Celebrated Nationwide (No Holidays)

วันออกพรรษา wan òokpan-sǎa

- The End of Buddhist Lent Day - around October.

วันลอยกระทง wan looi grà-tong Loy Gratong Day

- On the full moon night in November. Small lotus-shaped baskets or boats made of banana leaves containing flowers, incense, candles and coins are floated on rivers, lakes and canals. The time for the Thai to throw away their sins into the water.

Note: Recently, Thai people celebrate Valentine's Day and Christmas, not for religious purposes, but for fun. Neither day is a public holiday.

# The 76 Provinces of Thailand

1. กรุงเทพมหานคร	grung-têep(má-hǎa-ná-kooon), Bangkok
2. กระบี่	grà-bìi
3. กาญจนบุรี	gaanjà-ná-bù-rii
4. กาฬสินธุ์	gaa-lá-sǐn
5. กำแพงเพชร	gampeeng-pét
6. ขอนแก่น	kǎn-gèn
7. จันทบุรี	jan-tá-bù-rii
8. ฉะเชิงเทรา	chà-chǎeng-sao
9. ชลบุรี	chon-bù-rii
10. ชัยภูมิ	chai-yá-puum
11. เชียงใหม่	chiang-mài
12. เชียงราย	chiang-raai
13. ชุมพร	chumpoon
14. ชัยนาท	chai-nâat
15. ตราค	dtràat
16. ตาก	dtàak
17. ตรัง	dtrang
18. นครราชสีมา	ná-kooon-râat-chá-sii-maa
19. นครนายก	ná-kooon-naa-yók
20. นครพนม	ná-kooon-pá-nom
21. นครปฐม	ná-kooon-bpà-tǒm
22. นครศรีธรรมราช	ná-kooon-sii-tammá-râat
23. นครสวรรค์	ná-kooon-sà-wǎn
24. นนทบุรี	nontá-bù-rii
25. นราธิวาส	ná-raa-tí-wâat
26. น่าน	nâan
27. บุรีรัมย์	bù-rii-ram
28. ปทุมธานี	bpà-tumtaa-nii
29. ปราจีนบุรี	bpraa-jiin-bù-rii
30. ประจวบคีรีขันธ์	bprà-jùap-kii-rii-kǎn
31. ปัตตานี	bpàt-dtaa-nii
32. พะเยา	pá-yao
33. แพร่	prêe
34. พิษณุตร	pí-jít
35. พิษณุโลก	pít-sà-nú-lôok
36. เพชรบูรณ์	pétchá-buun
37. เพชรบุรี	pétchá-bù-rii, pét-bù-rii

38. พังงา	pang-ngaa
39. พัทลุง	páttá-lung
40. ภูเก็ต	puu-gèt
41. มุกดาหาร	múkdaa-hãan
42. มหาสารคาม	má-hãa-sãa-rá-kaam
43. แม่ฮ่องสอน	mêe-hông-sǎwn
44. ยโสธร	yá-sǎo-tɔɔn
45. ยะลา	yá-laa
46. ร้อยเอ็ด	rǎoi-èt
47. ระนอง	rá-nɔɔng
48. ระยอง	rá-yɔɔng
49. ราชบุรี	râatchá-bù-rii, râatbù-rii
50. ลพบุรี	lópù-rii
51. ลำปาง	lam-bpang
52. ลำพูน	lam-puun
53. เลย	lœoi
54. ศรีสะเกษ	sii-sà-gèet
55. สกลนคร	sà-gonná-kɔɔn
56. สงขลา	sǎng-klãa
57. สตูล	sà-dtuun
58. สมุทรปราการ	sà-mùt-bpraa-gaan
59. สมุทรสงคราม	sà-mùtsǎng-kraam
60. สมุทรสาคร	sà-mùtsãa-kɔɔn
61. สระแก้ว	sà-gêeo
62. สระบุรี	sà-rà-bù-rii
63. สิงห์บุรี	sǎng-bù-rii
64. สุโขทัย	sù-kǎo-tai
65. สุพรรณบุรี	sù-panbù-rii
66. สุราษฎร์ธานี	sù-râattaa-nii
67. สุรินทร์	sù-rin
68. หนองคาย	nǎɔng-kaai
69. หนองบัวลำภู	nǎɔng-bua-lampuu
70. อุทัย	à-yúttá-yaa
71. อ่างทอง	àng-tɔɔng
72. อุบลราชธานี	ù-bon-râat-chá-taa-nii
73. อุทัยธานี	ù-tai-taa-nii
74. อุตรธานี	ù-dɔɔntaa-nii
75. อุตรดิตถ์	ùt-dtrà-rá-dìt
76. อำนาจเจริญ	amnâatjà-rœon



## ประโยค

1. มาทางนี้  
ไปทางนั้น
2. รถอยู่ทางซ้าย  
บ้านอยู่ทางขวา
3. โรงแรมอยู่ทางไหน - อยู่ทางขวามือ  
ร้านอาหารไทยอยู่ทางไหน - อยู่ทางโน้น
4. หนังสืออยู่ข้างขวา  
ปากกาอยู่ข้างซ้าย  
ธนาคารอยู่ข้างหน้า  
สนามบินอยู่ข้างหลัง
5. ดินสออยู่ข้างไหน - อยู่ข้างซ้ายมือ  
โรงเรียนอยู่ข้างไหน - อยู่ข้างขวา
6. ส่งจดหมายทางอากาศ  
มาทางเรือ
7. เผ็ดเกินไป  
อาหารไทยเผ็ดเกินไป  
คิดว่าอาหารไทยเผ็ดเกินไป

8. ประเทศไทยมีสี่ภาค ภาคเหนือ ภาคอีสาน  
ภาคกลาง และภาคใต้
9. คุณมาจากภาคไหน - มาจากภาคเหนือ  
เขามาจากภาคไหน - มาจากภาคอีสาน
10. ประเทศไทยมีเจ็ดสิบหกจังหวัด
11. คุณมาจากจังหวัดอะไร - มาจากกรุงเทพ  
เขามาจากจังหวัดอะไร - มาจากเชียงราย
12. กรุงเทพมีสามสิบแปดเขต  
ภูเก็ตมีสามอำเภอ
13. คุณอยู่อำเภออะไร - ผมอยู่อำเภอเมือง
14. เมืองไทยมีสามฤดู ฤดูร้อน ฤดูฝน  
และฤดูหนาว
15. ญี่ปุ่นมีกี่ฤดู  
- มีสี่ฤดู ฤดูใบไม้ผลิ ฤดูร้อน ฤดูใบไม้ร่วง  
และฤดูหนาว
16. ดิฉันชอบประเพณีไทยมาก  
เขารักวัฒนธรรมไทย

17. วันนี้วันอะไร - วันนี้วันสงกรานต์
18. คนไทยทำบุญวันปีใหม่
19. ที่เมืองไทยทำนาหน้าฝน
20. เราจะไปงานวันลอยกระทง



บทสนทนา ๑

## สมชัยกับแมรี่

แมรี่: ขอโทษค่ะ ธนาคารอยู่ที่ไหนคะ

สมชัย: อยู่ทางซ้ายมือครับ

แมรี่: ขอบคุณค่ะ

สมชัย: ไม่เป็นไรครับ

บทสนทนา ๒

## มาลีกับจอห์น

มาลี: คุณจอห์นมาจากประเทศอะไรคะ

จอห์น: ผมมาจากอเมริกา รัฐเนวาดาครับ

แล้วคุณมาลีมาจากจังหวัดอะไรครับ

มาลี: จากเชียงใหม่ค่ะ แต่มาทำงานที่กรุงเทพฯ

คุณจะอยู่เมืองไทยกี่วันคะ

จอห์น: ประมาณสองอาทิตย์ครับ จะกลับอเมริกาวันที่สิบห้า

บทสนทนา ๓

## เล็กกับอากิโกะ

- เล็ก: คุณชอบเมืองไทยไหมคะ  
 อากิโกะ: ชอบมากค่ะ ชอบคนไทย อาหารไทย  
 แต่คิดว่าอากาศร้อนเกินไป  
 เล็ก: แต่ที่ภาคเหนือและภาคอีสานมีฤดูหนาวนะคะ  
 อากิโกะ: จริงหรือคะ ดิฉันยังไม่มีโอกาสไปแถวนั้นเลย

บทสนทนา ๔

## กิตติกับมาร์ค

- มาร์ค: วันนี้วันสงกรานต์ คุณจะไปเที่ยวที่ไหนไหมครับ  
 กิตติ: คิดว่าจะไปวัด เพราะว่าปีนี้ที่วัดจัดงานใหญ่  
 มาร์ค: ผมขอไปด้วยได้ไหมครับ  
 กิตติ: ได้ครับ งานสงกรานต์ที่วัดสนุกทุกปี  
 มาร์ค: คุณจะไปเมื่อไหร่ครับ  
 กิตติ: วันอาทิตย์ ประมาณเที่ยง  
 แล้วผมจะมารับนะครับ

## Test 1

Match the English words with the Thai words.

- |                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| _____ 1. east           | a. ฤดูใบไม้ร่วง |
| _____ 2. district       | b. จังหวัด      |
| _____ 3. rainy season   | c. ทำนา         |
| _____ 4. south          | d. อากาศ        |
| _____ 5. village        | e. ตำบล         |
| _____ 6. west           | f. ฤดูใบไม้ผลิ  |
| _____ 7. province       | g. ภาค          |
| _____ 8. hot season     | h. ตะวันออก     |
| _____ 9. north          | i. หมู่บ้าน     |
| _____ 10. region        | j. ฤดูร้อน      |
| _____ 11. to make merit | k. ตะวันตก      |
| _____ 12. weather       | l. ฤดูฝน        |
| _____ 13. spring        | m. เหนือ        |
| _____ 14. to farm rice  | n. ทำบุญ        |
| _____ 15. side          | o. ข้าง         |
|                         | p. อำเภอ        |
|                         | q. ใต้          |
|                         | r. ฤดูหนาว      |



Translate the following into English.

1. โรงเรียนอยู่ทางนั้น

---

2. ผมไม่ชอบฤดูร้อน

---

3. วันนี้อากาศดี

---

4. คนนี้มาจากภาคใต้

---

5. ดิฉันจะไปขอนแก่นอาทิตย์หน้า

---

บทที่ ๒

ซ้าย

left

ขวา

right

ซ้ายมือ

left hand

ขวามือ

right hand

ซ้ายมือซ้าย

left hand side

ขวามือขวา

right hand side

ตรง

straight

ตรงนี้

here

ตรงโน้

there, right here

ตรงโน้

there, right there

ตรงไป/ตรง

straight

ก่อน

before

หลัง

after

ข้างหน้า/หน้า

in front of, ahead

ข้างหลัง/หลัง

behind

ข้างใน

inside

ข้างนอก

outside

ขึ้น

upstairs, above

ลง

downstairs, below

ขึ้น

upstairs

ลง

downstairs

สี่แยก

four way intersection

สามแยก

three way intersection

บันไดเลื่อน

his step

# Lesson 2

## บทที่ ๒

เงินทอน ngən-tɔɔn	change
ทอน/ทอนเงิน tɔɔn/tɔɔn-ngən	to give change
แลก lɛ̀ɛk	to exchange
จ่าย jàai	to pay
จอด/หยุด jòwt/yùt	to stop
มีแต่ mii-dtɛ̀ɛ	to have only ...
ใบ bai	slip or sheet of paper (e.g. notes, money, tickets)
ใบร้อย/ใบละร้อย bai-róoɪ/bai-lá-róoɪ	one hundred bill
พัก pák	to stay, to rest
ถึง/ไปถึง/มาถึง tǎng/bpai-tǎng/maa-tǎng	to arrive
รับ ráp	to receive
ส่ง sòng	to send
ไปส่ง/มาส่ง bpai-sòng/maa-sòng	to see someone off
ซื้อของ/ช้อปปิ้ง súu-kwǎng/chówp-bpǐng	to shop
สาธารณะ sǎa-taa-rá-ná	public
ห้องน้ำสาธารณะ hōng-náam-sǎa-taa-rá-ná	public restroom
โทรศัพท์สาธารณะ too-rá-sàp-sǎa-taa-rá-ná	public telephone
สวนสาธารณะ sǔan-sǎa-taa-rá-ná	park
ปั้มน้ำมัน bpám-náamman	gas station
ห้างสรรพสินค้า hāang-sàppá-sǐnkáa	department store
พิพิธภัณฑ์ pí-pít-tá-pan	museum



## บทที่ ๒

คำศัพท์

เลี้ยว líao

ซ้าย sáai

ขวา kwǎa

ซ้ายมือ sáai-muu

ขวามือ kwǎa-muu

แล้ว léeo

ตรง/ที่ dtrong/tii

ตรงนี้ dtrong-nii

ตรงนั้น dtrong-nán

ตรงไป/ตรง dtrong-bpai/dtrong

ก่อน gòon

หลัง lǎng

ข้างหน้า/หน้า kâang-nâa/nâa

ข้างหลัง/หลัง kâang-lǎng/lǎng

ข้างใน kâang-nai

ข้างนอก kâang-nòok

ข้างบน kâang-bon

ข้างล่าง kâang-lâang

ชั้นบน chán-bon

ชั้นล่าง chán-lâang

สี่แยก sîi-yêek

สามแยก sǎamyêek

ป้ายรถเมล์ bpâai-rótmee

Vocabulary

turn

left

right

left hand side

right hand side

then

at

overhere, right here

overthere, right there

straight

before

after

in front of, ahead

behind

inside

outside

upstairs, above

downstairs, below

upstairs

downstairs

four way intersection

three way intersection

bus stop



โรงพยาบาล	roong-pá-yaa-baan	hospital
สถานทูต	sà-tǎan-túut	embassy
กระทรวง	grà-suang	ministry
สถานี	sà-tǎa-nii	station
สถานีวิทยุ	sà-tǎa-nii-wít-tá-yút	radio station
สถานีโทรทัศน์	sà-tǎa-nii-too-rá-tát	T.V. station
สถานีตำรวจ	sà-tǎa-nii-dtamruát	police station
สถานีดับเพลิง	sà-tǎa-nii-dàppləəng	fire station
สถานีรถไฟ	sà-tǎa-nii-rót-fai	railway station
ขนส่ง	kǒnsòng	bus terminal
ท่า/ท่าเรือ	tāa/tāa-rua	port
เกาะ	gò	island
ชายหาด	chaai-hàat	beach
ซอย	səwɔi	lane, alley, Soi
คลอง	kləwng	canal
อ่าว	ào	gulf, bay
มหาสมุทร	má-hǎa-sà-mùt	ocean
ทวีป	tá-wiip	continent
เดี๋ยวนี	dǐiao	in a moment
โชคดี/โชคดีนะ	chookdii/chookdii-ná	Good luck!



## Places in Bangkok

### โรงแรม Hotels

โรงแรมแอมบาสเดอร์	roong-reem ee-pòt	Airport Hotel
โรงแรมเอเชีย	roong-reem ee-chia	Asia Hotel
โรงแรมฮิลตัน	roong-reem hin-dtân	Hilton Hotel
โรงแรมมอนเตียน	roong-reem montian	Montien Hotel
โรงแรมแม่น้ำ	roong-reem mēe-náam	The Menam Hotel
โรงแรมแอมบาสเดอร์	roong-reem embá-sà-dǎo	Ambassador Hotel
โรงแรมดุสิตธานี	roong-reem dù-sittaa-nii	Dusit Thani Hotel
โรงแรมเซ็นทรัลพลาซา	roong-reem sentrânplaa-sâa	Central Plaza Hotel
โรงแรมอิมพาลา	roong-reem impaa-lâa	Impala Hotel
โรงแรมอิมพีเรียล	roong-reem impii-riian	Imperial Hotel
โรงแรมแมนฮัตตัน	roong-reem meenhát-dtân	Hotel Manhattan
โรงแรมแมนดาริน	roong-reem meendaa-rin	Mandarin Hotel
โรงแรมโอเรียนเต็ล	roong-reem oo-riian-dten	The Oriental Hotel
โรงแรมรามาทาวเวอร์	roong-reem raa-maa-taao-wǎo	Rama Tower
โรงแรมเชอราตัน	roong-reem chǎo-raa-dtân	Royal Orchid Sheraton
โรงแรมรอยัลริเวอร์	roong-reem roo-yân-rí-wǎo	The Royal River

โรงแรมแชงกรีลา

roong-reem cheng-grii-lâa

Shangri-La Hotel

โรงแรมสีลมพลาซ่า

roong-reem sii-lomplaa-sâa

Silom Plaza

## ถนน Streets

ถนนเจริญกรุง tà-nõn jà-roen-grung

Charoen Krung

ถนนพหลโยธิน tà-nõn pá-hõn-yoo-tin

Phahonyothin

ถนนพญาไท tà-nõn pá-yaa-tai

Phayathai

ถนนเพชรบุรี tà-nõn pétbù-rii

Phetburi

ถนนเพชรเกษม tà-nõn pétgà-sěem

Phetkasem

ถนนเพลินจิต tà-nõn pləənjit

Ploenchit

ถนนพระราม ๑ tà-nõn prá-raam nùng

Rama I

ถนนพระราม ๖ tà-nõn prá-raam hòk

Rama VI

ถนนสาทรเหนือ tà-nõn sǎa-təəw-nǎa

Sathon Nuea

ถนนสาทรใต้ tà-nõn sǎa-təəw-dtāai

Sathon Tai

ถนนสีลม tà-nõn sii-lom

Silom

ถนนสี่พระยา tà-nõn sii-prá-yaa

Si Phaya

ถนนสุขุมวิท tà-nõn sù-kǔmwít

Sukhumvit

ถนนสุรวงศ์ tà-nõn sù-rá-wong

Surawong

ถนนวิทยุ tà-nõn wítá-yú

Wireless

ถนนวิภาวดีรังสิต

Wipawadirangsit

tà-nõn wí-paa-wá-dii-rang-sìt

ถนนเพชรบุรีตัดใหม่

New Phetburi

tà-nõn pétbù-rii-dtätmài

ถนนรัชดาภิเษก

Ratchadapisek

tà-nõn ráchá-daa-pí-sèek

## วัด Temples

วัดอรุณ wát à-run	Wat Arun
วัดเบญจมบพิตร wát benjà-má-bow-pít	Wat Benchamabophit
วัดบวรนิเวศน์ wát bow-wownní-wêet	Wat Bowonniwet
วัดมหาธาตุ wát má-hăa-tâat	Wat Mahathat
วัดโพธิ์ wát poo	Wat Pho
วัดพระแก้ว wát prá-gêeo	Wat Phra Kaew
วัดระฆัง wát rá-kang	Wat Rakang
วัดสระเกษ wát sà-gèet	Wat Saket
วัดสุทัศน์ wát sù-tát	Wat Suthat
วัดไตรมิตร wát dtrai-mít	Wat Traimit

## ธนาคาร Banks

ธนาคารกรุงเทพ tá-naa-kaan grung-têep	Bangkok Bank
ธนาคารไทยธนุ tá-naa-kaan tai-tá-nú	Thai Danu Bank
ธนาคารกรุงไทย tá-naa-kaan grung-tai	Krung Thai Bank
ธนาคารศรีอยุธยา tá-naa-kaan sîi-à-yúttá-yaa	Bangkok of Ayudhya
ธนาคารแห่งประเทศไทย tá-naa-kaan hêng bprà-têet-tai	Bank of Thailand
ธนาคารกสิกรไทย tá-naa-kaan gà-sì-goon-tai	Thai Farmers Bank
ธนาคารไทยพาณิชย์ tá-naa-kaan tai-paa-nít	Siam Commercial Bank
ธนาคารทหารไทย tá-naa-kaan tá-hăan-tai	Thai Military Bank



กระทรวง **Ministries**

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ grà-suang gà-sèet lé sà-hà-goon	Ministry of Agriculture and Cooperatives
กระทรวงพาณิชย์ grà-suang paa-nít	Ministry of Commerce
กระทรวงคมนาคม grà-suang ká-má-naa-kom	Ministry of Communications
กระทรวงกลาโหม grà-suang gà-laa-hoom	Ministry of Defense
กระทรวงศึกษาธิการ grà-suang sùksǎa-tí-gaan	Ministry of Education
กระทรวงการคลัง grà-suang gaanklang	Ministry of Finance
กระทรวงต่างประเทศ grà-suang dtàang-bprà-têet	Ministry of Foreign Affairs
กระทรวงอุตสาหกรรม grà-suang ùtsǎa-hà-gam	Ministry of Industry
กระทรวงมหาดไทย grà-suang má-hàattai	Ministry of Interior
กระทรวงยุติธรรม grà-suang yút-dtì-tam	Ministry of Justice
กระทรวงสาธารณสุข grà-suang sǎa-taa-rá-ná-sùk	Ministry of Public Health
กระทรวงวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และพลังงาน grà-suang wíttá-yaa-sàat téknoo- loo-yii lé pá-lang-ngaam	Ministry of Science, Technology and Energy

สวนสาธารณะ **Parks**

สวนหลวง ร.๙ sǔanlǔang rōw-gâao

Rama IX Royal Park

สวนลุม (พิน) sǔanlum(pí-nii)

Lumphini Park

สวนจตุจักร suanjà-dtù-jàk

Chatuchak Park

พิพิธภัณฑ์ **Museum**

พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ

National Museum

pí-pít-tá-pan sà-tǎanhèng-châat

## ประโยค

1. โรงแรมकुสิตอยู่ทางซ้ายมือ
2. ตรงไปแล้วเลี้ยวขวา
3. เลี้ยวขวาก่อนแล้วเลี้ยวซ้าย
4. สถานีรถไฟอยู่ข้างหน้า
5. ข้างนอกอากาศร้อนมาก
6. ผมอยู่ข้างบน
7. ตรงไปข้างหน้า
8. ป้ายรถเมล์อยู่ตรงสี่แยก
9. จุดตรงนี้
10. มีแต่ใบร้อย มีเงินทอนไหม
11. ไม่มีเงินทอน
12. ผมจะไปถึงเมืองไทยพรุ่งนี้



13. จะไปรับเพื่อนที่สนามบิน
14. เขาไปซื้อของที่ห้าง (สรรพสินค้า)
15. เรานั่งแท็กซี่ไปสถานีรถไฟ
16. สถานทูตอเมริกาอยู่ถนนวิฑู
17. ผมทำงานที่กระทรวงต่างประเทศ
18. มารับแฟนที่ขนส่ง
19. ที่กรุงเทพไม่ค่อยมีโทรศัพท์สาธารณะ
20. อยากไปเที่ยววัดพระแก้ว

บทสนทนา ๑

## โทนี่กับคนขับแท็กซี่

- คนขับแท็กซี่: จะไปไหนครับ  
 โทนี่: ไปโรงแรมสุขุมวิทคราวน  
 คนขับแท็กซี่: อยู่ชอยอะไรครับ  
 โทนี่: สุขุมวิท ชอยแปด .....  
 เลี้ยวซ้าย จุดตรงนี้ ..... เท่าไหร่ครับ  
 คนขับแท็กซี่: ห้าสิบบาทครับ  
 โทนี่: ผมมีแต่ใบร้อย มีทอนไหม  
 คนขับแท็กซี่: ไม่มี เดี่ยวผมจะไปแลกที่ร้านอาหารนะครับ  
 โทนี่: ไม่เป็นไร ไม่ต้องทอนก็ได้  
 คนขับแท็กซี่: ขอบคุณครับ โชคดีนะ

บทสนทนา ๒

## น้อยกับเดวิด

- น้อย: คุณเดวิดจะกลับอเมริกาเมื่อไหร่ครับ  
 เดวิด: อีกสองวันครับ  
 น้อย: ผมอยากไปส่งคุณ คุณจะไปสนามบินกี่โมงครับ  
 เดวิด: ผมจะไปถึงสนามบินตอนสามทุ่ม เครื่องบินออกห้าทุ่ม  
 น้อย: โอเค แล้วเจอกันที่สนามบินตอนสามทุ่มนะครับ

บทสนทนา ๓

ทอมกับแดง

ทอม: ขอโทษครับ สถานทูตมาเลเซียอยู่ที่ไหนครับ

แดง: เดินตรงไป เลี้ยวซ้ายที่สี่แยกข้างหน้า

แล้วเลี้ยวขวา สถานทูตอยู่ทางขวามือครับ

ทอม: ขอบคุณมากครับ

แดง: ไม่เป็นไรครับ

๒ บทสนทนา

คิดถึงบ้าน

บ๊วย: พี่เอ๋ยคิดถึงบ้านจังเลย

บ๊วย: พี่เอ๋ยคิดถึงบ้านจังเลย

บ๊วย: พี่เอ๋ยคิดถึงบ้านจังเลย

บ๊วย: พี่เอ๋ยคิดถึงบ้านจังเลย

บ๊วย: พี่เอ๋ยคิดถึงบ้านจังเลย



## Test 2

Match the English words with the Thai words.

- |                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| _____ 1. bus stop           | a. โรงพยาบาล  |
| _____ 2. intersection       | b. ช้างนอก    |
| _____ 3. museum             | c. ชำมือ      |
| _____ 4. embassy            | d. สถานีรถไฟ  |
| _____ 5. to see someone off | e. ช้างบน     |
| _____ 6. hospital           | f. ไปรับ      |
| _____ 7. upstairs           | g. สาธารณะ    |
| _____ 8. to give change     | h. ช้างใน     |
| _____ 9. public             | i. จุด        |
| _____ 10. to stop           | j. ช้างล่าง   |
| _____ 11. downstairs        | k. สี่แยก     |
| _____ 12. inside            | l. ไปส่ง      |
| _____ 13. right hand side   | m. ขวามือ     |
| _____ 14. railway station   | n. พิพิธภัณฑ  |
| _____ 15. to receive        | o. ทอนเงิน    |
|                             | p. รับ        |
|                             | q. ป้ายรถเมล์ |
|                             | r. สถานทูต    |

Translate the following into English.

1. คุณจะมาถึงเมืองไทยกี่โมง - บ่ายสามโมง  

---
2. คุณจะพักที่ไหน - ที่โรงแรมแม่น้ำ  

---
3. จะไปไหน - จะไปช้อปปิ้ง  

---
4. สถานีตำรวจอยู่ที่ไหน - เลี้ยวซ้ายแล้วตรงไป  

---
5. อยากไปเที่ยวที่ไหน - อยากไปสวนลุม  

---

ภาษาไทย

ให้

to give

ให้

to give

ให้/ขว้าง yuam/khwa-yuam

to throw

ให้/ไป hai-yuam

to lead

ให้/จาก hai-chao

to rest from

ให้/ไป hai-chao

to rest to

ให้/ทำให้ hai-gamiang hai

to encourage

ให้/ให้ hai-dai

by all means

ให้/แก้ hai-gai

to contact, to solve

ให้/เรียก hai-yak

to call

ให้/ช่วย hai-chuai

to help

ให้/สัมภาษณ์ hai-sampat

to interview

ให้/หา hai-ya

to procure

ให้/ถ่ายรูป hai-nuap/tao

to take a picture

ให้/เปิด hai-pot

to open, to turn on

ให้/ปิด hai-pit

to close, to turn off

ให้/ถู hai-chet/ru

to wipe

ให้/บริการ hai-ri-gaaa

to service, service

ให้/ส่ง hai-song

to send

ให้/รับ hai-rap/rip

to receive

ให้/เอา hai-ao

to get, to want something

ให้/กับ hai-gap/gai

to (with) somebody

ให้/อยู่ hai-yue

to stay

ให้/บริการ hai-ran/ri-gaaa

to service, service

# Lesson 3

## บทที่ ๓





## บทที่ ๓

คำศัพท์

ให้ hâi  
 ยืม/ขอยืม yuum/kว้-yuum  
 ให้ยืม hâi-yuum  
 เช่า chāo  
 ให้เช่า hâi-chāo  
 ให้กำลังใจ hâi-gamlang-jai  
 ให้ได้ hâi-dāai  
 แก้ gēe  
 เรียก riak  
 ช่วย chūai  
 สัมภาษณ์ sǎmpāat  
 สัญญา sǎn-yaa  
 ถ่ายรูป/ถ่าย tàai-rūup/tàai  
 เปิด bpəət  
 ปิด bpìt  
 เช็ด/ถู chét/tǔu  
 บริการ bow-rí-gaan  
 ส่ง sòng  
 ได้รับ/รับ dāi-ráp/ráp  
 เอา ao  
 กับ/แก่ gáp/gèe  
 ที่อยู่ tii-yùu  
 บ้านเลขที่ bāanlêektii

Vocabulary

to give  
 to borrow  
 to lend  
 to rent from  
 to rent to  
 to encourage  
 by all means  
 to correct, to solve  
 to call  
 to help  
 to interview  
 to promise  
 to take a picture  
 to open, to turn on  
 to close, to turn off  
 to wipe  
 to service, service  
 to send  
 to receive  
 to get, to want something  
 to (somebody)  
 address  
 address number

เบอร์โทร (ศัพท์) bəə-too (rá-sàp)	telephone number
รหัสไปรษณีย์ rá-hàt-bprai-sà-nii	zip code
วันเกิด wan gəət	birthday
ของขวัญ kwǎng-kwǎn	present, gift
หน้าต่าง nâa-dtàang	window
ประตู bprà-dtuu	door
ไฟ fai	light
พัดลม pátlom	fan
บัญชี ban-chii	(bank) account
ความรู้ kwaamrúu	knowledge
การบ้าน gaanbâan	homework
กรุณา/โปรด gà-rú-naa/bpròot	please



## How to Use ให้

ให้ by itself usually means 'to give'. However, it has many functions. The meaning of ให้ changes according to its position and the context. The following are common usages of ให้ :

1. subject + ให้ + direct object + (กับ) + indirect object  
= to give something to someone

e.g. เขาให้หนังสือ (กับ) ผม He gives me a book.  
ผมให้เงินคุณ I give you money.

2. subject + do something + ให้ + (กับ) + indirect object  
= to do something for somebody

e.g. เขาสอนภาษาไทยให้ผม He teaches me Thai.  
ผมทำงานให้คุณ I work for you.

3. subject + ให้ + indirect object + do something  
= to make or have someone do something

e.g. เขาให้ผมสอนภาษาไทย He has me teach him Thai.  
ผมให้คุณทำงาน I make you work./ I have  
you work.

4. subject + อยาก + ให้ + indirect object + verb  
= to want someone do something

e.g. เขาอยากให้ผมสอนภาษาไทย He wants me to  
teach him Thai.  
ผมอยากให้คุณทำงาน I want you to work.

5. subject + จะ + ให้ + object + do something  
= will make or have someone do something

e.g. เขาจะให้ผมสอนภาษาไทย He will have me teach  
him Thai.  
ผมจะให้คุณทำงาน I will make you work./  
I will have you work.

6. บอก + ให้ + object + do something or  
บอก + object + ให้ + do something  
= to introduce an indirect command

e.g. บอกให้เขามาที่นี่ Tell him to come here.  
บอกเขาให้ทำงาน Tell him to work.

7. subject + จะ + do something + ให้ + เอาไหม  
= to offer to do something for somebody

e.g. ผมจะสอนภาษาไทยให้ เอาไหม  
Do you want me to teach you Thai?

8. ให้ + adjective = adverb

e.g. ให้ชัด clearly  
พูดให้ชัด Speak clearly.

9. ให้ + หน่อย or ค่ะ

Use this combination at the end of the sentence to ask someone to do something for you in a nice and soft way. This phrase usually comes with the verb ช่วย or กรุณา.

e.g. ช่วยรับโทรศัพท์ให้ ด้วย Please answer the phone  
for me.  
ช่วยเปิดประตูให้ หน่อย Please open the door for me.

## ประโยค

1. ใครให้การบ้านนักเรียน
  - ครูให้การบ้านนักเรียน
  - คุณให้ของขวัญกับใคร
  - ผมให้ของขวัญกับแฟน
  
2. ใครสอนภาษาไทยให้คุณ
  - เขาสอนภาษาไทยให้ผม
  - คุณสอนภาษาไทยให้ใคร
  - ผมสอนภาษาไทยให้เขา
  
3. ใครให้คุณไป - เขาให้ผมไป  
 คุณให้ใครไป - ผมให้เขาไป
  
4. ใครอยากให้คุณไป - เขาอยากให้ผมไป  
 คุณอยากให้ใครไป - ผมอยากให้เขาไป
  
5. ใครจะให้คุณไป - เขาจะให้ผมไป  
 คุณจะให้ใครไป - ผมจะให้เขาไป
  
6. ผมจะถ่ายรูปให้ เอาไหม  
 เราจะเขียนจดหมายให้ เอาไหม



7. เชื้อคให้สะอาด  
แก๊ให้ถูก  
กรุณาเขียนให้สวย
8. ช่วยปิดไฟให้ด้วย  
ช่วยเรียกแท็กซี่ให้หน่อย  
กรุณาเปิดพัดลมให้ด้วย
9. เราเข้าบ้านที่อเมริกา
10. ที่นี่มีบ้านให้เช่า
11. เขายืมเงินผม  
ผมให้เขายืมเงิน
12. ดิฉันให้กำลังใจกับเพื่อน
13. มาให้ได้  
เราจะไปเมืองไทยให้ได้
14. ผมสัมภาษณ์อาจารย์  
ผมให้สัมภาษณ์กับทีวี

- 15. เขาสัญญากับดิฉัน = เขาให้สัญญากับดิฉัน
- 16. เรามีบริการดี = เราให้บริการดี
- 17. เขาไปส่งจดหมายให้ผม
- 18. ดิฉันได้รับของขวัญวันเกิด
- 19. เมื่อวานนี้ผมเปิดบัญชีที่ธนาคาร
- 20. คุณช่วยผมทำอาหาร

๗. การทบทวน

การทบทวน

โรงเรียนสอนภาษา  
 1202-601 501  
 โรงเรียนสอนภาษา  
 1200-450 501

บทสนทนา ๑

## สุดา กับ ทิม

สุดา: คุณทิมพูดภาษาไทยเก่งมากเลย

ทิม: ยังไม่ค่อยเก่งครับ ฟังไม่ค่อยได้

สุดา: ใครสอนภาษาไทยให้คุณคะ

ทิม: อาจารย์คนไทยที่อเมริกาสอนให้ผมครับ

สุดา: อ่านเขียนได้ไหมคะ

ทิม: ได้นิดหน่อย อ่านช้าๆได้

คุณสอนภาษาไทยให้ผมได้ไหมครับ

สุดา: ดิฉันอยากจะสอนให้คุณค่ะ แต่ไม่มีเวลา

จะบอกเพื่อนให้ค่ะ

ทิม: ขอขอบคุณครับ ผมอยากอ่านภาษาไทยให้เก่งๆ

บทสนทนา ๒

## แอน กับ เสรี

แอน: เบอร์โทรที่ทำงานของคุณเบอร์อะไรคะ

เสรี: เบอร์ 726-5921

แอน: ขอเบอร์โทรที่บ้านคุณด้วยค่ะ

เสรี: เบอร์ 654-0987



บทสนทนา ๓

เจอกับมาลี

เจน: คุณให้ที่อยู่กับดิฉันหรือยังค่ะ

มาลี: ยังค่ะ

เจน: ช่วยบอกบ้านเลขที่ของคุณด้วยค่ะ

มาลี: บ้านเลขที่ 390 ถนนดำเนิน อำเภอมือง  
จังหวัดอุบล

เจน: คุณทราบรหัสไปรษณีย์ไหมคะ

มาลี: 34000 ค่ะ

เจน: ขอบคุณมากค่ะ

## Test 3

Match the English words with the Thai words.

- |                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| _____ 1. light              | a. ยืม      |
| _____ 2. to send            | b. เรียก    |
| _____ 3. to borrow          | c. ปิด      |
| _____ 4. to turn on         | d. ช่วย     |
| _____ 5. window             | e. วันเกิด  |
| _____ 6. homework           | f. บริการ   |
| _____ 7. fan                | g. ไฟ       |
| _____ 8. to receive         | h. หน้าต่าง |
| _____ 9. door               | i. ความรู้  |
| _____ 10. service           | j. บัญชี    |
| _____ 11. knowledge         | k. ของขวัญ  |
| _____ 12. account           | l. เปิด     |
| _____ 13. present           | m. รับ      |
| _____ 14. to take a picture | n. ประตุ    |
| _____ 15. to turn off       | o. ถ่ายรูป  |
|                             | p. การบ้าน  |
|                             | q. พัดลม    |
|                             | r. ส่ง      |

Translate the following into English.

1. ไม่อยากให้คุณรู้

---

2. ช่วยทำอาหารไทยให้ด้วย

---

3. วันนี้เปิดบริการตอนเที่ยง

---

4. ผมอยากขอยืมเงินจากคุณ

---

5. อาจารย์ให้ความรู้กับนักเรียน

---





บทที่ ๔

คำศัพท์

Vocabulary

งาน gaan

work, matter, affair

ทหาร tá-haan

soldier

การทหาร gaan-tá-haan

military affairs

แพทย์ péet

doctor

การแพทย์ gaan-péet

medicine, medical affairs

ป่าไม้ bpáa-máai

forest

การป่าไม้ gaan-bpáa-máai

forestry

ไร่ cháai

field

การไร่ gaan-cháai

agriculture

รักษา ráksaa

to cure

การรักษา gaan-ráksaa

medy

# Lesson 4

## บทที่ ๔

จัดการ játgaan

to manage

การจัดการ gaan-játgaan

management

ผู้จัดการ púu-játgaan

manager

ตรวจ dtúut

to examine, to inspect

การตรวจ gaan-dtúut

examination, inspection

ศึกษา sákksaa

to learn

การศึกษา gaan-sákksaa

education

ควาญ kwaam

substance, matter

รัก rák

to love

ความรัก kwaam-rák

love

รู้สึก rúu-sák

to feel

ความรู้สึก kwaam-rúu-sák

feeling





## บทที่ ๔

คำศัพท์

การ gaan  
 ทหาร tá-hǎan  
 การทหาร gaantá-hǎan  
 แพทย์ pēet  
 การแพทย์ gaanpēet  
 ป่าไม้ bpàa-máai  
 การป่าไม้ gaan-bpàa-máai  
 ใช้ chái  
 การใช้ gaanchái  
 รักษา ráksǎa  
 การรักษา gaanráksǎa  
 จัดการ jàtgaan  
 การจัดการ gaanjàtgaan  
 ผู้จัดการ pūu-jàtgaan  
 ตรวจ dtruat  
 การตรวจ gaan-dtruat  
 ศึกษา sùkksǎa  
 การศึกษา gaansùkksǎa  
 ความ kwaam  
 รัก rák  
 ความรัก kwaamrák  
 รู้สึก rúu-sùk  
 ความรู้สึก kwaamrúu-sùk

Vocabulary

work, matter, affair  
 soldier  
 military affairs  
 doctor  
 medicine, medical affairs  
 forest  
 forestry  
 to use  
 usage  
 to cure  
 remedy  
 to manage  
 management  
 manager  
 to examine, to inspect  
 examination, inspection  
 to learn  
 education  
 substance, matter  
 to love  
 love  
 to feel  
 feeling

หวัง wǎng	to hope
ความหวัง kwaamwǎng	hope
พยายาม pá-yaa-yaam	to try
ความพยายาม kwaampá-yaa-yaam	effort
สำเร็จ sǎmrèt	to succeed
ความสำเร็จ kwaamsǎmrèt	success
ตื่นเต้น dtuun-dtên	to be excited
ความตื่นเต้น kwaam-dtuun-dtên	excitement
ยากจน yâakjon	to be hard up, poor
ความยากจน kwaam-yâakjon	poverty
ยุติธรรม yú-dtì-tam	fair
ความยุติธรรม kwaam-yú-dtì-tam	justice
ยาว yao	long
ความยาว kwaam-yao	length
กว้าง gwâang	wide
ความกว้าง kwaam-gwâang	width
เร็ว reo	fast
ความเร็ว kwaam-reo	speed
สำคัญ sǎmkan	important
ความสำคัญ kwaamsǎmkan	importance
เศรษฐกิจ sèettà-gìt	economy
ปัญหา bpan-hǎa	problem
กฎหมาย gòtmǎai	law
ชาวต่างประเทศ	foreigner
chaao-dtàang-bprà-têet	

นิ้ว níu	inch
วา waa	“waa”- 2 meters
ไมล์ maai	mile
เมตร méet	meter
กิโล (เมตร) gí-loo (méet)	kilometer
ตารางวา dtaa-raang-waa	4 square meters
งาน ngaan	400 square meters
ไร่ rai	1600 square meters
ควร kwuan	should
ต้อง dtông	must
อาจจะ àat-jà	may
บางที baang-tii	maybe, perhaps
กล้า glâa	dare
ก็ได้ gôo-dâai	(it) is all right (to)
ดีขึ้น dii-kîn	better
รัฐบาล rátta-baan	government
หนัก nàk	hard, difficult, heavy
ระยะ ráyá	period (time)
พา paa	to take someone to somewhere
บ้าง/มั้ง bâang/mâng	some, somehow

Note: When บ้าง or มั้ง occurs at the end of a question, it suggests that more than one item is expected to be mentioned in the answer.

- e.g. คุณชอบสัตว์อะไรบ้าง What animals do you like?  
 คุณอยากกินอะไรมั้ง What do you want to eat?



## How to Use การ

1. การ means work, affair or matter.

e.g. ในการนี้ in this matter

เป็นการยาก with difficulty

2. It is a prefix placed before nouns to form noun derivatives meaning “matters of ....”.

e.g. การเมือง politics (affairs of the state)

การศึกษา education

3. It is a prefix placed before active verbs to form noun derivatives signifying “act of (doing) ....”.

e.g. การบิน flying, aviation

การช่วยเหลือ assistance

4. It is a suffix used in compounds of Sanskrit origin.

e.g. กรรมการ committee

กิจการ activity, business

โครงการ plan, project

## How to Use ความ

1. ความ means the substance, the sense, the gist (of a matter, an account, etc.)

e.g. จำกัดความ to give a definition

ย่อความ to summarize

2. ความ means (legal) case or lawsuit.

e.g. สู้ความ to fight a lawsuit

ชนะความ to win a lawsuit

3. ความ is a prefix in Thai meaning -ness, -ity, etc.

3.1 The most frequent use of ความ is as a prefix placed in front of verbs or adjectives to form abstract nouns expressing a state or quality. It is usually rendered in English by such suffixes as -ness, -ity, -ment, -ance, -(t)ion, -ure, -y, -ery, -ship, -dom, -ing and the like.

e.g. ความดี goodness, virtue

ความฉลาด cleverness, intelligence

ความสูง height

ความคิด thought

3.2 As a bound element, ความ can also be placed before the negative.

e.g. ความไม่จริง untruthfulness

ความไม่สะอาด uncleanness

## ประโยค

1. ผมไม่มีความรู้สึก
2. เรามีความหวัง
3. คนญี่ปุ่นรักความสะอาด
4. ดิฉันรู้สึกตื่นเต้นมาก
5. ที่เมืองไทยการแพทย์ยังไม่ดี
6. อเมริกาใช้เงินกับการทหารมาก
7. ตอนนี้เมืองไทยเศรษฐกิจไม่ดี
8. เราควรให้ความสำคัญกับการศึกษา
9. เขาไม่มีความสำคัญ
10. ผมพยายามจะทำให้สำเร็จ
11. ความพยายามอยู่ที่ไหน ความสำเร็จอยู่ที่นั่น
12. โต๊ะตัวนี้กว้างสองเมตร



13. ถนนเส้นนี้ยาวสิบไมล์
14. มีอะไรกินบ้าง  
คุณจะซื้ออะไรบ้าง
15. คุณควรเรียนภาษาไทย  
คุณต้องเรียนภาษาไทย
16. คุณอยากดื่มอะไร - อะไรก็ได้
17. คุณอยากไปเที่ยวที่ไหน - ที่ไหนก็ได้
18. ใครก็ได้  
ยังงี้ก็ได้  
เมื่อไหร่ก็ได้
19. คุณจะไปกับใครก็ได้  
คุณจะไปยังงี้ก็ได้  
คุณจะไปเมื่อไหร่ก็ได้
20. คุณมีเงินไหม - มีบ้าง  
คุณชอบอาหารฝรั่งไหม - ชอบบ้าง

บทสนทนา ๑

## จู๊กับสมใจ

- จู๊: ดิฉันอยากซื้อที่ดินสำหรับทำธุรกิจที่เมืองไทย  
 สมใจ: คุณไม่ใช่คนไทย ซื้อไม่ได้ค่ะ  
 จู๊: ทำไมซื้อไม่ได้คะ  
 สมใจ: กฎหมายไทยไม่ให้ชาวต่างประเทศซื้อ  
 จู๊: ไม่ยุติธรรมเลยนะคะ

บทสนทนา ๒

## ทานากะกับยุพา

- ทานากะ: การศึกษาที่เมืองไทยเป็นยังไงบ้าง  
 ยุพา: ยังไม่ค่อยดี มีเด็กที่ไม่ได้ไปโรงเรียนอีกมาก  
 ทานากะ: ผมคิดว่าตอนนี้เศรษฐกิจเมืองไทยดีขึ้นแล้ว  
 ยุพา: ใช่ แต่รัฐบาลไม่ค่อยให้ความสนใจด้านการศึกษา  
 ยังมีคนจนที่ไม่ได้เรียนอีกมาก  
 ที่ญี่ปุ่นเป็นยังไงบ้าง  
 ทานากะ: ผมคิดว่าดี แต่คิดว่าเด็กญี่ปุ่นเรียนหนักเกินไป

บทสนทนา ๓

พิชัยกับจิม

พิชัย: ตอนนี้ที่บ้านกำลังมีปัญหาครับ

จิม: ปัญหาอะไรครับ

พิชัย: คุณพ่อไม่สบายมาก

ไม่ได้ทำงานสองเดือนแล้ว

จิม: คุณควรให้คุณพ่อไปหาหมอ นะครับ

พิชัย: อยากพาไป แต่ระยะนี้ไม่มีเงินเลย

จิม: ผมให้ยืมก่อนได้ครับ

พิชัย: จริงหรือครับ ขอขอบคุณมาก



## Test 4

Match the English words with the Thai words.

- |                         |               |
|-------------------------|---------------|
| _____ 1. width          | a. ตื่นเต้น   |
| _____ 2. to try         | b. ผู้จัดการ  |
| _____ 3. to hope        | c. ความสำคัญ  |
| _____ 4. to feel        | d. เศรษฐกิจ   |
| _____ 5. length         | e. ความยากจน  |
| _____ 6. education      | f. หวัง       |
| _____ 7. to cure        | g. ตรวจ       |
| _____ 8. economy        | h. ความยาว    |
| _____ 9. manager        | i. นิ้ว       |
| _____ 10. to examine    | j. ความรัก    |
| _____ 11. success       | k. การศึกษา   |
| _____ 12. importance    | l. รู้สึก     |
| _____ 13. poverty       | m. ความสูง    |
| _____ 14. inch          | n. พยายาม     |
| _____ 15. to be excited | o. เมตร       |
|                         | p. ความสำเร็จ |
|                         | q. รักษา      |
|                         | r. ความกว้าง  |

Translate the following into English.

1. เขาไม่มีการศึกษา

---

2. คุณควรเรียนภาษาญี่ปุ่น

---

3. เราต้องมีความพยายาม

---

4. ผมเป็นผู้จัดการร้านอาหารไทย

---

5. คุณจะไปที่ไหนบ้าง

---





ที่

at, place, space

ที่

at, place, space

a. ที่ has many uses depending on its position. Earlier we have used it as a preposition meaning "at", "in" or "to".

e.g. เขามาที่บ้าน

He is at home.

เขาอยู่ในบ้าน

He is in Thailand.

# Lesson 5

## บทที่ ๕

e.g. ที่เขานั่ง

chair (a place where  
cigarette ash goes)

เก้าอี้

seat (a place to sit)

c. ที่ is used as a classifier of numbers of dishes, cups, seats.

e.g. สองจาน

two dishes of rice

เก้าอี้สาม

three seats

d. ที่ is used as a short form of ที่ดิน (land)

e.g. เขาซื้อที่

He bought land.

เขาซื้อที่ในประเทศไทย

He bought land in  
Thailand.



## บทที่ ๕

คำศัพท์Vocabularyที่

ที่ tii

at, place, space

a. ที่ has many usages depending on its position. Earlier we have used it as a preposition meaning “at”, “in” or “to”.

e.g. เขาอยู่ที่บ้าน He is at home.

เขาอยู่ที่เมืองไทย He is in Thailand.

b. ที่ is also an initial element meaning “thing where, place where”, in certain noun derivatives.

e.g. ที่เขี่ยบุหรี่ ashtray (a place where cigarette ash goes)

ที่นั่ง seat (a place to sit)

c. ที่ is used as a classifier of numbers of dishes, cups, seats.

e.g. ข้าวสองที่ two dishes of rice

ที่นั่งสามที่ three seats

d. ที่ is used as a short form of ที่ดิน (land)

e.g. เขาซื้อที่ He bought land.

เขาซื้อที่ที่เมืองไทย He bought land in Thailand.



e. ที่ is used as a pronoun meaning 'that, who, which'

e.g. คนที่มา the person who came  
 คนที่มาชื่อคุณสมชาย The person who came was  
 Mr. Somchai.  
 หนังสือที่ผมชอบ the book that I like  
 หนังสือที่ผมชอบอยู่บนโต๊ะ The book that I like is on  
 the table.

ที่เกิด	tii-gəət	birthplace, origin
ที่เก็บของ	tii-gèpkwǎng	storage place
ที่จอดรถ	tii-jwət-rót	parking space
ที่ตั้ง	tii-dtāng	location
ที่ทำงาน	tii-tam-ngaən	office, place to work
ที่เที่ยว	tii-tiao	place to tour/go
ที่นอน	tii-nəwən	mattress, place to sleep
ที่นา	tii-naa	farm, farmland
ที่ประชุม	tii-bprà-chum	assembly, meeting place
ที่พัก	tii-pák	lodging, resting place
ที่ว่าง	tii-wāang	unoccupied space/place
ที่อยู่	tii-yùu	address, place to live

ว่า

ว่า wâa to say, to scold

ว่า may be used either as a verb or as a conjunction. As a verb it means "to say", but its use in this sense is confined to sentences reporting speech.

ว่า usually follows verbs of saying, asking, knowing and it is translated as 'that', 'whether' or not translated at all.

- e.g. พูดว่า to say (that)  
 เขาพูดว่าเขาชอบเมืองไทย He says (that) he likes  
 Thailand.  
 คิดว่า to think (that)  
 เขาคิดว่าเขาชอบเมืองไทย He thinks (that) he likes  
 Thailand.

พูด <u>ว่า</u> /บอก <u>ว่า</u>	pûut wâa/bòok wâa	to say that
รู้ <u>ว่า</u>	rúu wâa	to know that
ได้ยิน <u>ว่า</u>	dâi-yin wâa	to hear that
ฝัน <u>ว่า</u>	făn wâa	to dream that
เข้าใจ <u>ว่า</u>	kâo-jai wâa	to understand that
สัญญา <u>ว่า</u>	săn-yaa wâa	to promise that
ถาม <u>ว่า</u>	tăam wâa	to ask that/whether
ดู <u>ว่า</u>	duu wâa	to see that
แปล <u>ว่า</u>	bplee wâa	to be translated ...
อ่าน <u>ว่า</u>	àan wâa	to be read ...
เรีย <u>ก</u> <u>ว่า</u>	riak wâa	to be called ...
ถึงแม้ <u>ว่า</u> /ถึง	tǔng-mée wâa/tǔng	although
เพื่อ <u>ว่า</u>	pûa wâa	in order that

ถูก

- a. ถูก t̀uk cheap  
 e.g. ราคาถูก low price, cheap  
 หนังสือเล่มนี้ถูก This book is cheap.
- b. ถูก t̀uk correct, right  
 e.g. คุณพูดไม่ถูก You don't say it right.  
ถูกแล้ว That's right!
- c. ถูก t̀uk to touch, to hit (as a target)  
 e.g. ถูกตัว to touch the body  
ถูกลอตเตอรี่ to win the lottery
- d. ถูก t̀uk to come in contact with  
 e.g. ถูกใจ to please, to one's taste  
 คุณถูกใจผมมาก You are really my taste.  
ถูกคอ to get along well (because of compatible tastes or interests)  
 เราถูกคอกัน We get along well.  
ถูกชะตา to appeal to one on first sight  
 เราถูกชะตากัน We get along well.
- e. ถูก + verb is also an element used in making the passive voice.  
 e.g. ถูกกิน to be eaten  
ถูกกัด to be bitten  
ถูกตี to be hit  
 เขาถูกรถชน He was hit by a car.



Note: ถูก can be replaced with โดน . e.g. ถูกตี = โดนตี

ถูก unlike passive voice in English is usually used in a negative sense. When the meaning is positive, ได้รับ is used instead of ถูก.

e.g. เขาได้รับรางวัล

He was given a prize.

เขาได้รับชม

He was praised.

อย่า yàa

don't

ห้าม hâam

do not (strong or formal)

อย่าเพิ่ง yàa pêng

Wait!, Don't do that yet!

หยุด yùt

to stop

เข้า kào

to enter

ตี/ชน dtii/chon

to hit

กัด gát

to bite

ราคา raa-kaa

price

รางวัล raang-wan

prize

นามบัตร naambàt

name card

ชม chom

to praise

## ประโยค

1. ไม่มีที่จอดรถ
2. ผมจะไปที่ทำงาน
3. อเมริกามีที่เขียวมาก
4. ที่นอนอันนี้เปื่อย
5. บ้านหลังนี้มีที่ว่าง
6. ผมจะให้ที่อยู่คุณ
7. ดิฉันรู้ว่าเขาจะมา
8. ผมฝันว่าได้ไปเมืองไทย
9. เขาสัญญาว่าจะมาหา
10. "Telephone" แปลว่าอะไร
11. นี้อ่านว่าอะไร

12. ภาษาไทยเรียกว่าอะไร

๑ ภาษาไทย

13. ร้านอาหารนี้ราคาถูก

14. เขาพูดภาษาอังกฤษไม่ค่อยถูก

15. ดีไม่ถูก

16. เขาไม่ค่อยถูกชะตากับผม

17. น้องถูกแม่ตี

18. เขาถูกงูกัด

๒ ภาษาไทย

19. อย่างนอนดึก

20. ห้ามเข้า

ก. ไม่มีที่จอดรถ

๓ ภาษาไทย

๔ ภาษาไทย

๕ ภาษาไทย

๖ ภาษาไทย

๗ ภาษาไทย

๘ ภาษาไทย

๙ ภาษาไทย

๑๐ ภาษาไทย

๑๑ ภาษาไทย

๑๒ ภาษาไทย

๑๓ ภาษาไทย

๑๔ ภาษาไทย

๑๕ ภาษาไทย

๑๖ ภาษาไทย



บทสนทนา ๑

## วิไลกับลินดา

- วิไล: ขอที่อยู่คุณลินดาที่อเมริกาด้วยค่ะ
- ลินดา: ได้ค่ะ นี๋นามบัตรของฉัน มีที่อยู่กับเบอร์โทรศัพท์
- วิไล: ที่เมืองไทยคุณพักที่ไหนคะ
- ลินดา: พักกับเพื่อนที่กรุงเทพค่ะ

บทสนทนา ๒

## ลอว์ากับโสภา

- ลอว์า: นี๋อ่านว่าอะไรคะ
- โสภา: อ่านว่า “กุม-พา-พัน”
- ลอว์า: แปลว่าอะไรคะ
- โสภา: แปลว่า “February”  
นี๋ภาษาอังกฤษเรียกว่าอะไรคะ
- ลอว์า: นี๋เรียกว่า “television”  
แปลว่า “โทรทัศน์”

บทสนทนา ๓

สุรียกับดอน

สุรี: คุณซื้อกระเป๋าใบนั้นที่ไหนครับ  
 ดอน: ซื้อที่ฮ่องกงครับ  
 สุรี: ขอโทษนะครับ ราคาเท่าไรครับ  
 ดอน: ประมาณสามร้อยบาท  
 สุรี: ถูกมาก  
 ดอน: ใช่ครับ กระเป๋าใบนี้ถูกใจผมมาก  
 ราคาไม่แพง แต่ใช้ได้

## Test 5

Match the English words with the Thai words.

- |                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| _____ 1. to hit            | a. ที่นา        |
| _____ 2. birthplace        | b. ดี           |
| _____ 3. to promise that   | c. ฝันว่า       |
| _____ 4. meeting place     | d. ที่อยู่      |
| _____ 5. to dream that     | e. รางวัล       |
| _____ 6. resting place     | f. ที่ทำงาน     |
| _____ 7. address           | g. ราคา         |
| _____ 8. to bite           | h. ที่ประชุม    |
| _____ 9. prize             | i. ถูกลอตเตอรี่ |
| _____ 10. parking place    | j. ที่พัก       |
| _____ 11. price            | k. การศึกษา     |
| _____ 12. office           | l. ที่เกิด      |
| _____ 13. unoccupied space | m. สัญญาว่า     |
| _____ 14. to win a lottery | n. ที่จอดรถ     |
| _____ 15. farmland         | o. กัด          |
|                            | p. ที่ว่าง      |
|                            | q. คิดว่า       |
|                            | r. ที่นอน       |



Translate the following into English.

1. เขาถามว่าคุณชื่ออะไร

---

2. บ้านผมไม่มีที่เก็บของ

---

3. เราถูกครูดิ

---

4. อย่าไปที่นั่นคนเดียว

---

5. ภาษาอังกฤษเรียกว่าอะไร

---



# Lesson 6

## บทที่ ๖





## บทที่ ๖

คำศัพท์Vocabularyใจ

ใจ jai

heart, mind, spirit

\* Note: ใจ is “the heart” or “the mind” which is considered the seat of all emotional feeling. It is used as a prefix or suffix with a great number of words (verbs or adjectives) to denote a mental or emotional state.

ใจกว้าง jai-gwâang

generous

ใจแคบ jai-kêep

narrow-minded

ใจร้อน jai-róon

impatient

ใจเย็น jai-yen

calm, cool-headed

ใจแข็ง jai-kěng

hard-hearted, unyielding

ใจอ่อน jai-óon

soft-hearted, yielding

ใจดำ jai-dam

merciless, mean

ใจดี jai-dii

kind, good-natured

ใจร้าย jai-ráai

unkind, cruel

ใจลอย jai-looi

absent-minded

ดีใจ dii-jai

glad

เบาใจ bao-jai

relieved

หนักใจ nàkjai

worried

ชื่นใจ chûn-jai

pleasant, refreshing

สบายใจ sà-baai-jai

care-free, contented

ภูมิใจ puumjai

proud

นอกใจ	nôwkjai	unfaithful to
พอใจ	pow-jai	satisfied
ตกใจ	dtòkjai	frightened, scared
มั่นใจ	mân-jai	to have confidence
แน่ใจ	nêɛ-jai	to be sure, to be certain
เสียใจ	sǎa-jai	sorry, to feel badly
เอาใจ	ao-jai	to please, indulgent
ตัดสินใจ	dtàtsǐnjai	to decide
ตั้งใจ	dtâng-jai	to intend, to concentrate
สนใจ	sǎnjai	interested
เกรงใจ	greeng-jai	to have consideration for
ตามใจ	dtaamjai	to yield to the wishes of
เจ็บใจ	jèpjai	to have one's feeling hurt
กลุ้มใจ	glûumjai	depressed
เปลี่ยนใจ	bplianjai	to change one's mind
แปลกใจ	bplèkjai	surprised
ไว้ใจ	wái-jai	to trust
หายใจ	hǎai-jai	to breathe



ขี้

ขี้ kii

excrement, dung,  
residue, dirt\*

ขี้ kii

to defecate

ขี้หมู kii-mǔu

pig dung

ขี้หมา kii-mǎa

dog dung

ขี้ตา kii-dtaa

eye mucus

ขี้หู kii-hǔu

earwax

ขี้เถ้า kii-tāo

ashes

\* Note: ขี้ is also a prefix meaning “characterized by, given to, having a tendency to”. It is placed before verbs or adjectives.

ขี้อาย kii-aaí

bashful, shy

ขี้ลืม kii-lǔum

forgetful

ขี้โกง kii-goong

cheating

ขี้ขอ kii-kǔw

habitually asking for things

ขี้เหนียว kii-nǎiao

stingy, cheap

ขี้บ่น kii-bòn

to be given to complaining

ขี้เมา kii-mao

drunkard

ขี้ยา kii-yaa

cigarette/drug addict

ขี้เหล้า kii-lāo

alcohol addict

ขี้หนาว kii-nǎao

to be sensitive to cold  
weather

ขี้ร้อน kii-róon

to be sensitive to hot  
weather

ขี้สงสาร kii-sǒng-sǎan

overly sympathetic

ซีโรค	kii-rōok	sickly, unhealthy
ซีสงสัย	kii-sōng-sǎi	skeptical
ซีอิจฉา	kii-ìtchǎa	jealous
ซีขลาด	kii-klàat	cowardly, timid
ซีเล่น	kii-lên	playful
ซีอ่อน	kii-ōon	to be given to crying, wanting attention
ซีหึง	kii-hǎng	jealous (of lovers)
ซีอวด	kii-ùat	boastful
ซีโกหก	kii-goo-hòk	to be given to telling lies

นำ

นำ nâa

\* Note: นำ is a prefix added to verbs having the meaning of “should, might like to”, or “having the attribute of being \_\_\_\_\_ able”.

น่ากิน nâa-gin	tasty-looking
น่าดื่ม nâa-dùum	to look good to drink
น่ารัก nâa-rák	lovely, cute
น่าอยู่ nâa-yùu	cozy, liveable
น่าซื้อ nâa-sùu	worth buying
น่าดู nâa-duu	worth seeing
น่าอ่าน nâa-àan	worth reading
น่ารู้ nâa-rúu	worth learning
น่าลอง nâa-loung	worth trying
น่าคิด nâa-kít	worth thinking about
น่าฟัง nâa-fang	pleasant to listen to
น่าเชื่อ nâa-chûa	believable
น่ากลัว nâa-glua	frightening
น่ารำคาญ nâa-ramkaan	annoying
น่าสนใจ nâa-sǎnjai	interesting
น่าเบื่อ nâa-bhà	boring
น่าสงสาร nâa-sǎng-sǎan	pitiful
น่าเสียใจ nâa-sǎa-jai	regrettable
น่าเสียดาย nâa-sǎa-daai	What a pity!
น่าสงสัย nâa-sǎng-sǎi	suspicious



น่านับถือ nâa-náp-tǎu	worthy of respect
น่าไว้วางใจ nâa-wái-jai	trustworthy
น่าใจหาย nâa-jai-hǎai	shocking, frightful
น่าเอ็นดู nâa-enduu	cute (as a child, pet)
น่าชม nâa-chom	admirable
น่าทึ่ง nâa-tǔng	impressive (colloquial)
ไม่น่าเลย mâi-nâa-lǎoi	It shouldn't have been like that at all!
ไม่น่า/ไม่น่าละ mâi-nâa/mâi-nâa-lâ	No wonder!
แบบไหน bèe-pnǎi	What type?
คุณละ kun lâ	and you, what about you
นิสัย ní-sǎi	behavior, habit
นิสัยดี ní-sǎi-dii	well-behaved
สุภาพ sù-pâap	polite
เรียบร้อย riap-rǎoi	neat, looking nice
ร่าเริง râa-rǎeng	lively
เห็นแก่ตัว hǎng-èe-dtua	selfish
ไม่เอาไหน mâi-ao-nǎi	sloppy
เจ้าเล่ห์ jǎo-lêe	cunning
ซื่อ/ซื่อตรง sǎi/sǎi-dtrong	honest
เกี่ยวกับ gǎo-gàp	about
สำหรับ sǎm-ràp	for
เฉยๆ chǎoi-chǎoi	so-so, just

ประโยค

ใจ

1. เขาใจกว้าง/เขาเป็นคนใจกว้าง
2. เขาไม่ใจแคบ/เขาไม่ใช่คนใจแคบ
3. ผมชอบคนใจเย็น
4. ใจเย็นๆ อย่าใจร้อน
5. คุณใจดำมาก
6. วันนี้สบายใจดี
7. ผมภูมิใจในตัวคุณมาก
8. เขานอกใจแฟน
9. เขาไม่คอยพอใจ
10. เสียใจด้วย

11. เขาคังใจทำงานดี
12. ผมไม่สนใจ
13. คนนี้เอาใจเก่ง
14. ผมตัดสินใจไม่ได้
15. ผมเกรงใจคุณ
16. ตามใจคุณ
17. เขาทำให้ผมเจ็บใจ
18. ดิฉันกลัวใจจริงๆ
19. คุณสมชายเปลี่ยนใจแล้ว
20. ผมหายใจไม่ออก



ชี้

1. เขาชี้อาย/เขาเป็นคนชี้อาย
2. เขาชี้ลิม/เขาเป็นคนชี้ลิม
3. เขาไม่ชี้โกง/เขาไม่ใช่คนชี้โกง
4. ผมไม่ชอบคนชี้เหนียว
5. คุณชี้บ่นมาก
6. เขาเป็นคนชี้เมา
7. คนนั้นชี้ยา
8. ดิฉันมีแฟนเป็นคนชี้เหล่า
9. ผมเป็นคนชี้หนาว
10. เขาชี้ร้อน

11. ผมไม่ใช่คนขี้โรค
12. เขาไม่เชื่อคุณ เขาขี้สงสัย
13. ดิฉันเป็นคนขี้สงสาร
14. คนนี้ขี้โอ้อวด
15. เราไม่ชอบคนขี้ขลาด
16. ผมเป็นคนขี้เล่น
17. แฟนผมขี้อ่อนมาก
18. เขามีสามีขี้หึง
19. คนนั้นขี้อวดจริงๆ
20. ผมไม่ชอบเขา เพราะเขาชอบโกหก

น่า

1. ขนมหันนี้่น่ากินมาก
2. เบียร์แก้วนี้น่าดื่ม
3. เขาน่ารัก/ เขาเป็นคนน่ารัก
4. เมืองนี้ไม่น่าอยู่
5. กระเป๋าใบนี้น่าซื้อ
6. หนังสือเรื่องนี้ไม่น่าดูเลย
7. หนังสือเล่มนี้น่าอ่านจริงๆ
8. ภาษาไทยน่าลอง
9. ผมมีเรื่องน่าคิด
10. เขาพูดไม่น่าฟัง



11. ไม่น่าเชื่อถือ
12. น่ากลัวจริงๆ
13. เขาเป็นคนน่ารำคาญ
14. หนังสือเล่มนี้น่าเบื่อ ไม่น่าสนใจเลย
15. เด็กคนนี้น่าสงสารมาก
16. น่าเสียดายที่คุณมาไม่ได้
17. มีอะไรที่น่าสงสัย
18. เขาเป็นคนน่านับถือ
19. เขาไม่น่าไว้วางใจ
20. เด็กคนนี้น่าเอ็นดูจริงๆ

บทสนทนา ๑

จิมกับยุพา

- จิม: คุณชอบคนยังไงครับ  
 ยุพา: ชอบคนสุขภาพและใจดี  
 และคุณล่ะคะ คุณชอบคนแบบไหน  
 จิม: ผมชอบคนร่าเริงและใจกว้าง  
 ยุพา: ฉันคิดว่าคุณจิมเป็นคนน่ารัก  
 และสุขภาพมากคะ  
 จิม: ชอบคุณครับ ผมก็คิดว่าคุณยุพา  
 เรียบร้อย นิสัยดี

บทสนทนา ๒

นิคกับเจมส์

- เจมส์: คุณคิดว่าเขาเป็นคนยังไง  
 นิค: คิดว่าเขาซีเหี้ยวนิดหน่อย  
 คุณคิดว่ายังไงคะ  
 เจมส์: ไม่รู้ คุณชอบเขาไหม  
 นิค: เฉยๆ ยังไม่รู้จักเขาดี

## บทสนทนา ๓

© กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ

## แชนกับไก่อ - ที่ร้านหนังสือ

- แชน: หนังสือเล่มนี้น่าอ่านมาก
- ไก่อ: เกี่ยวกับอะไรครับ
- แชน: เกี่ยวกับปัญหาเศรษฐกิจโลก
- ไก่อ: น่าสนใจนะ คุณจะซื้อไหม
- แชน: คิดว่าจะซื้อครับ
- ไก่อ: ราคาเท่าไร
- แชน: สองร้อยห้าสิบบาท
- ไก่อ: คิดว่าแพงเกินไป
- แชน: คุณจะซื้อหรือเปล่าครับ
- ไก่อ: ผมยังไม่อยากซื้อตอนนี้ ขออ่านกับคุณได้ไหม
- แชน: ได้ครับ ไม่ต้องเกรงใจ
- ไก่อ: ขอบคุณมากครับ



## Test 6

Match the English words with the Thai words.

- |                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| _____ 1. sensitive to hot weather    | a. ใจร้าย      |
| _____ 2. mean                        | b. ชี้อ่อน     |
| _____ 3. to have a consideration for | c. เกรงใจ      |
| _____ 4. What a pity!                | d. น่าเบื่อ    |
| _____ 5. bashful                     | e. ใจดำ        |
| _____ 6. to decide                   | f. น่าดู       |
| _____ 7. liveable                    | g. ชี้อ่อนไหว  |
| _____ 8. jealous                     | h. น่ารำคาญ    |
| _____ 9. absent-minded               | i. ชี้อ่อน     |
| _____ 10. annoying                   | j. ตัดสินใจ    |
| _____ 11. lovely                     | k. ชี้อ่อน     |
| _____ 12. worth watching             | l. น่ารัก      |
| _____ 13. worried                    | m. หนักใจ      |
| _____ 14. cruel                      | n. ชี้อ่อน     |
| _____ 15. drunkard                   | o. ใจลอย       |
|                                      | p. น่าอยู่     |
|                                      | q. น่าเสียคายน |
|                                      | r. ชี้อาย      |

Translate the following into English.

1. วันนี้หนาวมาก

---

2. เขาขี้ลืม

---

3. อย่าใจลอย

---

4. ดิฉันชอบคนใจเย็น

---

5. ผมมีแฟนขี้บ่น

---

บทที่ ๗

คำศัพท์

คำแปล

ชื่อจริง

name

ชื่อจริง-นามสกุล

official name

ชื่อเล่น

nickname

นามสกุล

family name

ชื่อจริง

real name

รายชื่อ

list of names

นาง

Mr.

นางสาว

# Lesson 7

## บทที่ ๗

นางสาว

Miss

ของเล่น

toy

มากขึ้น

more

สั่ง

order

เช็ค

check

เช็คบิล

to check the bill

แปรงฟัน

toothpick

ลอง

to try

หัวเราะ

to laugh

ลืม

to forget





## บทที่ ๗

คำศัพท์

ชื่อ	chûm
ชื่อจริง	chûm-jing
ชื่อเล่น	chûm-lên
นามสกุล	naamsà-gun
เซ็นชื่อ	senchûm
รายชื่อ	raai-chûm
นาย	naai
นาง	nang
นางสาว	nang-săao
ของจริง	kǎwng-jing
ของปลอม	kǎwng-bploom
ของเล่น	kǎwng-lên
รายการอาหาร/เมนู	raai-gaan aa-hăan/mee-nuu
สั่ง	sàng
เช็ค/ตรวจ	chék/dtruat
เช็คบิล	chékbin
ไม้จิ้มฟัน	mái-jimfan
ร้องไห้	rǎwng-hâi
หัวเราะ	hŭa-ró
ลืม	luum

Vocabulary

name
official name
nickname
family name
to sign name
list of names
Mr.
Mrs.
Miss
real thing
false/fake thing
toy
menu
order
check
to check the bill
toothpick
to cry
to laugh
to forget

ทำลาย tamhăai	to lose
ทำ...หาย tam...hăai	to lose (something)
ค้น kón	to search
หา hăa	to look for
หาเจอ hăa-jəo	to find
หาไม่เจอ hăa-mâi-jəo	cannot find
เห็นด้วย (กับ) hěndûai (gàp)	to agree (with)
หิว/หิวข้าว hǐu/hǐu-kâao	hungry
หิวน้ำ hǐu-náam	thirsty
อิ่ม ìm	full (stomach)
เยอะ/เยอะๆ/เยอะแยะ yá/yá-yá/yá-yé	a lot
ต่อไป dtòv-bpai	next
ระวัง rá-wang	careful, to watch out
ตามสบาย dtaam sa-baai	Do as you please!



## Some Common Thai Dishes

ต้มยำกุ้ง dtôm-yamgûng	lemon grass shrimp soup
ต้มข่าไก่ dtôm-kàa-gài	galanga chicken soup
แกงจืด geeng-jùt	mild soup with vegetables & pork
ยำเนื้อ yamnúa	spicy beef salad
ยำวุ้นเส้น yamwúnsên	bean thread salad
ยำมะเขือ yammá-khǎ	spicy eggplant salad
ลาบเนื้อ láapnúa	spicy beef salad
ส้มตำ sôm-dtam	spicy green papaya salad
ปอเปี๊ยะ bpoo-bpǎa	spring rolls
สะเต๊ะ sà-dté	satay
แกงเผ็ด geeng-pèt	curry, red curry
แกงเขียวหวาน geeng-kǎo-wǎan	green curry
แกงป่า geeng-bpàa	country style curry
แกงส้ม geeng-sôm	sour fish curry
ไก่ย่าง gài-yâang	chicken barbecue
ไก่ผัดขิง gài-pàtking	fried chicken with ginger
กุ้งผัดพริกเผา gûng-pàtprikpǎo	fried prawn with chillies
ปลาหมึกผัดเผ็ด bplaa-mùk pàt-pèt	spicy fried squid
ขนมจีน kà-nǒmjiin	Thai vermicelli
ผัดเปรี้ยวหวาน pàt-bpǎiao-waan	fried sweet and sour
ผัดไทย pàt-tai	Thai fried noodles
ข้าวผัด kâao-pàt	fried rice
ข้าวผัดกุ้ง kâao-pàtgûng	fried rice with shrimp

ข้าวสวย kâao-sūai	steamed rice
ข้าวเหนียว kâao-nǎo	sticky rice
ข้าวต้ม kâao-dtôm	rice porridge
ข้าวต้มหมู kâao-dtômmǔu	rice porridge with pork
ไข่เจียว kài-jiao	omelette
ไข่ดาว kài-daao	sunny side-up
ไข่ต้ม kài-dtôm	boiled egg
<b>ของหวาน Desserts</b>	
ข้าวเหนียวมะม่วง kâao-nǎo-má-mûang	sticky rice with mango
สะหริ่ม sà-rìim	jelly pea flour with coconut milk
ตะโก้ dtà-gôo	Thai jelly with coconut cream
ข้าวหลาม kâao-lǎam	sticky rice and coconut in bamboo
ข้าวเหนียวดำ kâao-nǎo-dam	black rice pudding
กล้วยบัวชี่ glúai-bùatchii	banana in coconut milk
กล้วยเชื่อม gúai-chûam	banana stewed in syrup
สังขยา sǎng-kà-yǎa	coconut custard
หม้อแกง mǎo-geeng	egg custard
ฝอยทอง fǎoi-tsoong	sweet shredded egg yolk
ไอติม/ไอศกรีม ai-dtim/ai-sà-kriim	ice cream

## Names

Most Thai people have nicknames in addition to their official names. The nicknames do not necessarily come from their official names. When you know them well, Thai people prefer to be called by their nicknames. If they are close enough to you or younger than you, they may call themselves by their nicknames instead of using other pronouns.

Some Thai nicknames have meanings, and some don't. Treat them as mere names—don't try to translate the names because some might be funny or not make any sense.

### Some Common Thai Nicknames

เล็ก	lék	น้อย	nóoi	หน้อย	nòii
ใหญ่	yài	แดง	deeng	ดำ	dam
ตุ๊กตา	dtùk-dtaa	เหม่ม	mèm	หมู	mǔu
ไก่	gài	หนึ่ง	nèng	เปิด	bpèt
แมว	meeo	เหมียว	mǐao	แก้ว	gêeo
กุง	gûng	นก	nók	หนู	nǔu
มด	mót	กบ	gòp	เอ้	ěe
อัน	ǎn	โอ้	oo	เปี้ยก	bpíak
แจง	jeeng	เจียบ	jíap	นุช	nút
ติ่ม	dtim	ต้อย	dtóii	นิด	nít
ใหม่	mài	จิม	jim	หนึ่ง	nǐng
บุ่ม	bǔm	ติก	dtík	จุ่ม	jǔm
เป็ด	bpên	โต้ง	dtôong	ตุ้ย	dtúi
ตุ้ย	dtǔi	ส้ม	sôm	โจ้	jôo
ฝน	fǐn	ฟ้า	fáa	อ้อ	oó
แอน	een	เตือน	dtuan	ตัน	dtón
ตึง	dtǐng	อู๋	ũi	อู๊ด	úut



## Some Common Thai First Names

Thai has many first names. Here are some common ones that you can practice reading.

กมล	gà-mon	กรรณิการ์	ganní-gaa
กาญจนา	gaanjà-naa	เกษม	gà-sěem
เกรียงศักดิ์	griang-sàk	ขวัญชัย	kwǎn-chai
จรัญ	jà-ran	จารุวรรณ	jaa-rú-wan
จินตนา	jin-dtà-naa	ฉวีวรรณ	chà-wíi-wan
ชัยชาญ	chai-chaan	ชำนาญ	chamnaan
ดวงใจ	duang-jai	ดารณี	daa-rá-nii
ดำรงค์	damrong	ถนอม	tà-nǎwm
ถาวร	tǎa-woon	ทองศักดิ์	tá-nong-sàk
ทัศนีย์	tátsà-nii	ทองชัย	tong-chai
ทวีช	tá-wát	ธานี	taa-nii
ธิดา	tí-daa	นคร	ná-koon
ณรงค์	ná-rong	นงลักษณ์	nong-lák
นพดล	nóppá-don	นฤมล	ná-rá-mon
นวลจันทร์	nuanjan	นิคม	ní-kom
นิตยา	nít-dtà-yaa	บัญญัติ	banchaa
บุญชู	bunchuu	เบญจวรรณ	benjà-wan
ประกิต	bprà-gìt	ประจักษ์	bprà-jàk
ประชา	bprà-chaa	ประทุม	bprà-tum
ประไพ	bprà-pai	ประภา	bprà-paa
ปัญญา	bpan-yaa	ปราณี	bpraa-nii
ปรีชา	bprii-chaa	พงศักดิ์	pongsàk

พรชัย	pooonchai	พรทิพย์	pooontíp
พรรณี	pannii	พิชัย	pí-chai
เพ็ญศรี	pensii	ไพบูลย์	paiboon
ไพโรจน์	pai-rôot	มนตรี	mon-dtrii
มนัส	má-nát	มยุรี	má-yú-rii
มานี	maa-nii	มานะ	maa-ná
มานิตย์	maa-nít	มาลี	maa-lii
ยุพา	yú-paa	ยุพิน	yú-pin
รัชณี	rátchá-nii	รัตนา	rát-dtà-naa
ละม้าย	lá-mai	ลัดดา	látdaa
วัฒนา	wáttá-naa	วรรณิ	wannii
วราภรณ์	wá-raa-pooon	วันเพ็ญ	wanpen
วาสนา	wáatsà-nǎa	วิเชียร	wí-chian
วิชัย	wí-chai	วิทยา	wít-tá-yaa
วินัย	wí-nai	วิโรจน์	wí-rôt
วิไล	wí-lai	วิสุทธิ์	wí-sùt
วีระชัย	wii-rá-chai	ศราวุธ	sà-raa-wút
ศศิธร	sà-sì-twoon	ศิริชัย	sì-rì-chai
ศิริพร	sì-rì-pooon	ศักดา	sàkdaa
สกล	sà-gon	สมใจ	sômjai
สมชาย	sômchaai	สมชัย	sômchai
สมทรง	sômsong	สมพร	sômppoon
สมพงษ์	sômpong	สมหมาย	sômmaai
สมศรี	sôm-sii	สมศักดิ์	sôm-sàk
สวัสดิ์	sà-wát	สำราญ	sámraan
สุกัญญา	sù-gan-yaa	สุชาดา	sù-chaa-daa

สุชาติ	sù-châat	สุคา	sù-daa
สุทัศน์	sù-tát	สุเทพ	sù-téep
สุธรรม	sù-tam	สุนันท์	sù-nan
สุันทา	sù-nan-taa	สุณีย์	sù-nii
สุพจน์	sù-pót	สุภา	sù-paa
สุภาภรณ์	sù-paa-poon	สุรัชย์	sù-rá-chai
สุวรรณ	sù-wan	สุวรรณา	sù-wannaa
สุวิทย์	sù-wít	โสภา	sǒo-paa
ไสว	sà-wái	อดิศักดิ์	à-dì-sàk
อดุลย์	à-dun	อนงค์	à-nong
อนันต์	à-nan		



## Some English Names Transliterated Into Thai

Here is how some English names are written in Thai. With foreign names, tones are sometimes pronounced differently from how they are written.

Alan	อลัน	Albert	อัลเบิร์ต
Alex	อเล็กซ์	Ann	แอน
Anna	แอนนา	Barbara	บาร์บารา
Barry	แบร์รี่	Becky	เบ็กกี้
Beth	เบธ	Betty	เบตตี้
Bill	บิล	Bob	บ๊อบ
Bobby	บ๊อบบี้	Brian	ไบรอัน
Bruce	บรูซ	Caren/Karen	แคเรน
Carol/Carrol	แคโรล	Charlie	ชาลี
Cherry	เชอร์รี่	Chris	คริส
Christina	คริสติน่า	Connie	คอนนี
Craig	เคร็ก	Dan	แดน
Daniel	แดนเนียด	Dave	เดฟ
David	เดวิด	Debbie	เดบบี้
Denny	เดนนี่	Dick	ดิก
Don	ดอน	Donna	ดอนน่า
Earl	เอิร์ล	Eric	เอरिक
Eva	อีวา	Eve	อีฟ
Frank	แฟรงค์	Fred	เฟรด
Gary	แกร์รี่	George	จอร์จ
Hal	แฮล	Harry	แฮร์รี่
Helen	เฮเลน	Isaac	ไอแซค
Jack	แจ็ค	James	เจมส์
Jane	เจน	Janet	เจเน็ต

Jeffrey	เจฟฟรี	Jennifer	เจนนิเฟอร์
Jerry	เจอร์รี่	Jenny	เจนนี่
Jessy	เจสซี่	Jinny	จินนี่
Jim	จิม	Jimmy	จิมมี่
Joe	โจ	Joey	โจอี้
John	จอห์น	Johnny	จอห์นนี่
Jody	จอดี	Judy	จูดี้
Julie	จูลี	Kate	เคท
Kathy	แคทตี้	Kelly	เคลลี่
Ken	เคน	Kevin	เควิน
Kim	คิม	Larry	แลร์รี่
Linda	ลินดา	Lindsay	ลินดี้
Lisa	ลิซ่า	Lora	ลอรา
Lori	ลอร์รี่	Mark	มาร์ค
Mary	แมรี่	Michael	ไมเคิล
Michelle	มิเชล	Nancy	แนนซี
Pam	แพม	Pat	แพท
Paul	พอล, ปอล	Paula	พอลล่า
Peter	ปีเตอร์	Philip	ฟิลิป
Randy	แรนดี้	Richard	ริชาร์ด
Rick	ริค	Robert	โรเบิร์ต
Ron	รอน	Ruth	รูธ, รูท
Sam	แซม	Sandra	แซนดร้า
Sandy	แซนดี้	Scott	สกอต
Steve	สตีฟ	Stephanie	สเตฟานี
Sue	ซู	Susan/Suzanne	ซูซาน
Tim	ทิม	Tom	ทอม
Tony	โทนี่	Tricia	ทริเซีย
William	วิลเลียม	Wymond	วายมอนด์

ประโยค

1. คุณ (มี) ชื่อจริงว่าอะไร/ชื่อจริงอะไร  
 - ผมมีชื่อจริงว่ามานะ  
 - ชื่อว่าเควิต
2. มีชื่อเล่นไหม  
 - มี ชื่อว่าเล็ก
3. คุณนามสกุลอะไร  
 - นามสกุลพีระ
4. กรุณาเซ็นชื่อ
5. อันนี้ของปลอม ไม่ใช่ของจริง
6. เด็กๆชอบของเล่น
7. ขอเมนูด้วย
8. เช็คบิลด้วย
9. ขอไม้จิ้มฟันหน่อย



10.	น้อยร้องไห้	Jenny
11.	ไก่หัวเราะ	Jimmy
12.	เขาสีมคุณแล้ว	Johnny
13.	นกทำเงินหาย	Kate
14.	ผมหาคุณไม่เจอ	Kelly
15.	เห็นด้วย/เห็นด้วยกับคุณ	Kevin
16.	หิวข้าวจริงๆ	Larry
17.	หิวน้ำไหม - หิว	Lindsay
18.	อิมรียัง - อิมแล้ว	Mark
19.	อยากมีเงินเยอะๆ	Michael
20.	มีคนเยอะแยะ	Nancy

บทสนทนา ๑

เคนกับนุช

- เคน: สวัสดีครับ คุณชื่ออะไรครับ  
 นุช: ชื่อนุชค่ะ  
 เคน: นุชเป็นชื่อจริงหรือชื่อเล่นครับ  
 นุช: ชื่อเล่นค่ะ ดิฉันชื่อจริงว่าสุชาดา  
 คุณชื่ออะไรคะ  
 เคน: ผมชื่อเคนครับ ไม่มีชื่อเล่น คุณนามสกุล  
 อะไรครับ  
 นุช: นามสกุลแสนเมืองค่ะ

บทสนทนา ๒

วินัยกับไมเคิล-ที่ร้านอาหาร

- วินัย: วันนี้จะสั่งอะไรครับ  
 ไมเคิล: อยากทานต้มยำกุ้งกับส้มตำ คุณล่ะครับ  
 วินัย: ผมอยากทานผัดไทยครับ  
 คุณจะทานของหวานไหม  
 ไมเคิล: วันนี้ไม่อยากทานของหวาน ตามสบายเลยครับ  
 วินัย: ครับ ผมอยากทานข้าวเหนียวมะม่วง

บทสนทนา ๓

## ใหม่กับโจ

- โจ: ใหม่ ทำไมร้องไห้  
 ใหม่: ใหม่ทำกระเป๋าเงินหายค่ะ  
 โจ: ทำหายที่ไหน  
 ใหม่: คิดว่าที่ตลาด ตอนเข้านี้มีคนแย่งจริงๆ  
 โจ: เสียใจด้วยนะ น่าเสียดายจัง ต่อไปต้องระวังนะ



## Test 7

Match the English words with the Thai words.

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| _____ 1. a lot         | a. ทิวข้าว     |
| _____ 2. toy           | b. รายการอาหาร |
| _____ 3. name list     | c. อิ่ม        |
| _____ 4. hungry        | d. ชื่อจริง    |
| _____ 5. to laugh      | e. เยอะๆ       |
| _____ 6. thirsty       | f. ทิวน้ำ      |
| _____ 7. full          | g. เห็นด้วย    |
| _____ 8. to agree      | h. ทำหาย       |
| _____ 9. official name | i. จำได้       |
| _____ 10. to sign name | j. ลืม         |
| _____ 11. to forget    | k. ร้องไห้     |
| _____ 12. to lose      | l. หัวเราะ     |
| _____ 13. to look for  | m. ของจริง     |
| _____ 14. menu         | n. เห็นชื่อ    |
| _____ 15. to cry       | o. ของเล่น     |
|                        | p. หา          |
|                        | q. รายชื่อ     |
|                        | r. ของปลอม     |

Translate the following into English.

1. คุณทำหนังสือหายเมื่อไหร่

2. เขาหัวเราะเสียงดัง

3. อย่าซื้อของปลอม

4. เขาไม่เห็นด้วยกับผม

5. ผมลืมไปชื่อของ

1. a lot \_\_\_\_\_

2. toy \_\_\_\_\_

3. name list \_\_\_\_\_

4. hungry \_\_\_\_\_

5. to laugh \_\_\_\_\_

6. thirsty \_\_\_\_\_

7. full \_\_\_\_\_

8. to agree \_\_\_\_\_

9. official name \_\_\_\_\_

10. to sign name \_\_\_\_\_

11. to forget \_\_\_\_\_

12. to lose \_\_\_\_\_

13. to look for \_\_\_\_\_

14. menu \_\_\_\_\_

15. to cry \_\_\_\_\_

ครอบครัว

ครอบครัว

family

ญาติ ญาติ

relatives

พ่อแม่ พ่อ-แม่

parents

ลูกพี่ลูกน้อง ลูกพี่-ลูกน้อง

cousin

น้า น้า

grandfather, nephew, niece

น้าสาว น้าสาว

grandmother, nephew

น้าชาย น้าชาย

granddaughter, niece

ลูกพี่ลูกน้อง ลูกพี่-ลูกน้อง

nephew (uncle)

ป้า ป้า

uncle

ป้าสาว ป้าสาว

aunt

ป้าชาย ป้าชาย

single woman

หม้าย หม้าย

widow

หม้าย หม้าย

widower

หม้าย หม้าย

widow

น้าชาย พ่อ-แม่

father-in-law  
(wife's father)

น้าสาว แม่-พ่อ

mother-in-law  
(wife's mother)

น้าชาย แม่-แม่

father-in-law  
(husband's father)

น้าสาว แม่-แม่

mother-in-law  
(husband's mother)

น้าชาย แม่-แม่

brother-in-law

น้าสาว แม่-แม่

sister-in-law

ลูกพี่ลูกน้อง ลูกพี่-ลูกน้อง

ลูกพี่/ลูกน้อง

ลูกพี่ลูกน้อง ลูกพี่-ลูกน้อง

# Lesson 8

## บทที่ ๘





## บทที่ ๘

คำศัพท์

ญาติ yâat  
 พ่อแม่ pŏw-mêe  
 ลูกพี่ลูกน้อง lûukpĕi-lûuknŏwng  
 หลาน lăan  
 หลานชาย lăanchaai  
 หลานสาว lăansăao  
 ลูกบุญธรรม lûukbuntam  
 เป็นโสด/โสด bpensòot/sòot  
 ชายโสด chaai-sòot  
 หญิงโสด yĭng-sòot  
 เป็นม่าย bpenmâai  
 พ่อม่าย pŏw-mâai  
 แม่ม่าย mêe-mâai  
 พ่อตา pŏw-dtaa  
 แม่ยาย mêe-yaai  
 พ่อปู่ pŏw-bpùu  
 แม่ย่า mêe-yâa  
 พี่เขย/น้องเขย pĕi-kǎoi/nŏwng-kǎoi  
 พี่สะใภ้/น้องสะใภ้  
 pĕi-sà-pái/nŏwng-sà-pái

Vocabulary

relative  
 parents  
 cousin  
 grandchild, nephew, niece  
 grandson, nephew  
 granddaughter, niece  
 adopted child  
 single  
 single man  
 single woman  
 widowed  
 widower  
 widow  
 father-in-law  
 (wife's father)  
 mother-in-law  
 (wife's mother)  
 father-in-law  
 (husband's father)  
 mother-in-law  
 (husband's mother)  
 brother-in-law  
 sister-in-law

ลูกเขย lûukkǎoi	son-in-law
ลูกสะใภ้ lûuksà-pái	daughter-in-law
งานแต่งงาน ngaan-dtèng-ngaam	wedding ceremony
พิธี pí-tii	ceremony
หมั้น mân	to engage
คู่หมั้น kûu-mân	fiance, fiancée
แต่งงานใหม่ dtèng-ngaammai	to remarry
เจ้าบ่าว jâo-bào	bridegroom
เจ้าสาว jâo-sǎao	bride
เพื่อนเจ้าบ่าว pûanjâo-bào	best man
เพื่อนเจ้าสาว pûanjâo-sǎao	bridesmaid
หย่า yàa	to divorce
พระ prá	monk
พระเจ้า prá-jâao	God
โบสถ์ bòot	church
แบบ/สไตล์ bèep/sà-dtaai	style
จัด jàt	to arrange
นับถือ náptûu	to respect, to believe in
ศาสนา sàatsà-nǎa	religion
ศาสนาพุทธ sàatsà-nǎa-pút	Buddhism
ศาสนาคริสต์ sàatsà-nǎa-krít	Christianity
ศาสนาอิสลาม sàatsà-nǎa-ìtsà-laam	Islam
ชาวพุทธ chaao-pút	Buddhist
ส่วนมาก sùanmâak	most
นิสัย ní-sǎi	habit, trait
งานเลี้ยง ngaanliang	party, wedding reception



## คำสรรพนาม **Pronouns**

The correct use of Thai pronouns requires a sense of relative age, social status, and respect. Some pronouns can be used in a variety of ways depending on the context. For example, **พี่** can be used for first, second or third person. The following points out how the most common pronouns are used.

### I / Me

The following are used as 'I' or 'me'.

1. **ผม** is used by men only. It is the most convenient word for men. It can be used in any occasion and with almost anybody.

e.g. **ผม**ชอบสีดำ      I like black.

**เขา**ชอบ**ผม**      He likes me.

2. **ดิฉัน/ดิฉัน** is used by women only. It is rather formal. When you get to know the person you are talking to well, you can change to other pronouns.

e.g. **ดิฉัน**ชื่อสมใจ      My name is Somjai.

**คุณ**มาหา**ดิฉัน**      You came to see me.

3. **ฉัน/ฉัน** is the short form of **ดิฉัน** and is used primarily by women. It is less formal than **ดิฉัน**. You can use this with your friends or acquaintances.

e.g. ฉันเป็นคนไทย      I am Thai.  
 คุณรักฉัน      You love me.

4. หนู is mostly used by women or very young children. The speaker must be younger than the one he/she is talking to in order to use this word.

e.g. หนูเป็นนักเรียน      I am a student.  
 แม่ตีหนู      My mother hit me.

5. เรา can be used as a singular first person as well as a plural first person by both men and women. The speaker and the listener are usually friends or about the same age. You don't use this word when you talk to older people or those of higher status.

e.g. เราชอบกินขนม      I like to eat snacks.  
 เขาทำงานให้เรา      He works for me.

6. Using the first person's name or nickname. When you are close to who you are talking to and you are either younger or about the same age, you can call yourself by your name or nickname instead of one of the 'I' pronouns. Also younger members of a family will use their nicknames when they talk to their parents, older brothers and sisters. Men don't tend to call themselves by their nicknames as often as women.

e.g. เล็กไปโรงเรียน      I go to school.  
 คุณชอบเล็กไหม      Do you like me?

7. พี่ is used when the speaker is older than the listener. It can also be used in front of the speaker's name. You use this when you know the listener well or you want to have a less formal relationship with him or her.

e.g. พี่จะทำงาน                      I am going to work.  
เขาชอบพี่                              He likes me.

8. น้อง is used when the speaker is younger than the listener. It can also be used in front of the speaker's name, but not very often. You use this when you know the listener well or you want to have a less formal relationship with him or her.

e.g. น้องชื่อไก่อ                      My name is Gai.  
คุณพูดกับน้อง                      You talk to me.

9. ข้าพเจ้า is used by both men and women in very formal speech, usually by public speakers or writers. It is very rare. Almost nobody uses this word in normal speech.

e.g. ข้าพเจ้ารักเมืองไทย      I love Thailand.  
กรุณาเชื่อข้าพเจ้า              Please believe me.

10. กู is an old way of addressing oneself used by men and women. It is considered a very impolite way to address oneself nowadays. However, some close friends still like to use it when they talk to each other. Foreigners should not use this word.

e.g. กูจะอยู่ที่นี้                      I will stay here.  
โทรมาหากู                              Give me a call.



## We /Us

The following are used as 'we' or 'us'.

1. เรา/พวกเรา/พวก is a plural first person used by men or women for any occasion.

e.g. เราชอบกินขนม We like to eat snacks.

เขาทำงานให้เรา He works for us.

พวกพ็อยู่ที่อเมริกา We live in America.

คุณพูดกับพวกพ็ You speak to us.

2. พวก + ชื่อ (the speaker's name, nickname or other pronoun) is a plural first person used by both men and women.

e.g. พวกหนูชอบไปที่นั้น We like to go there.

เขารักพวกเล็ก They love us.

## You

The following are used as 'you'.

1. คุณ is used to address the person you talk to by both men and women. It is a convenient pronoun in both formal and informal speech.

e.g. คุณทำงานที่ไหน      Where do you work?

ผมรักคุณ      I love you.

2. เธอ is used to address the person you talk to by both men and women, but is for informal use only. It is usually used with people of the same age or by the older speaker.

e.g. เธอชื่ออะไร      What's your name?

ฉันรักเธอ      I love you.

3. หนู is used to address younger women or young children. The speaker must be older than the one he/she is talking to.

e.g. หนูชื่ออะไร      What's your name?

แม่ไม่รักหนู      Mom doesn't love you.

4. เรา is used to address younger people — men and women, singular or plural. It implies some sense of superiority in the speaker.

e.g. เราชื่ออะไร                      What's your name?  
ฉันไม่ชอบเรา                      I don't like you.

5. **Using the second person's name or nickname.** You call people whom you are addressing by their names or nicknames when you are close to or know them well. You have to be either older or about the same age to call people by their names. Also older members of a family will address the younger members by their nicknames.

e.g. เล็กจะไปไหน                      Where are you going?  
ผมชอบเล็กมาก                      I like you very much.

6. พี่ is used when addressing an older person. It can also be used in front of the listener's name. You use พี่ when you know the listener well or you want to have a less formal relationship with him or her.

e.g. พี่จะไปไหน                      Where are you going?  
หนูชอบพี่เล็ก                      I like you.



7. น้อง is used when addressing a younger speaker. It can also be used in front of the listener's name, but not very often. You use this when you know the listener well or you want to have a less formal relationship with him or her. Many times น้อง can be used to call waiters, waitresses, bell boys in hotels, etc.

e.g. น้องจะไปไหน                      Where are you going?  
พี่ชอบน้อง                              I like you.

8. ท่าน is a second person pronoun used when you talk to highly respected people such as monks, court judges, royal family members, etc.

e.g. ท่านจะไปไหน                      Where are you going?  
เขาจะมาหาท่าน                      He will come to see you.

9. เอ็ง/มึง are old ways of addressing people. Nowadays, they are considered very impolite. However, some close friends still like to use them when they talk to each other. Foreigners should not use these words.

e.g. เอ็งจะไปไหน                      Where are you going?  
กูจะไปหามึง                              I am going to see you.

## He/Him

The following are used as 'he' or 'him'.

1. เขา/เค้า is used to refer to the third person in general.

e.g.	<u>เขา</u> จะไปไหน	Where is he going?
	เราคุยกับ <u>เขา</u>	We talk to him.

2. มัน is normally used to refer to animals or things. It is considered very insulting when you use this to refer to people.

e.g.	<u>มัน</u> ไม่ดี	He is bad. (Insulting)
	ฉันเกลียด <u>มัน</u>	I hate him. (Insulting)

## She/Her

The following are used as 'she' or 'her'.

1. เขา/เค้า is used to refer to the third person.

e.g. เขาจะไปไหน                      Where is she going?  
 เราคุยกับเขา                      We talk to her.

2. เธอ is a singular third person for woman only. It is not used as often as เขา/เค้า, and is usually seen in written language.

e.g. เธอจะไปไหน                      Where is she going?  
 เราคุยกับเธอ                      We talk to her.

3. มัน is considered very insulting when you use it to refer to people.

e.g. มันไม่ดี                      She is bad. (Insulting)  
 ฉันเกลียดมัน                      I hate her. (Insulting)

## It

The following are used as 'it'.

1. มัน is used to refer to an animal or a thing.

e.g. มันไม่ดี                      It's bad.  
 ฉันเกลียดมัน                      I hate it.



## They /Them

The following are used as 'they' or 'them'.

1. เขา/พวกเขา are used to refer to the third person in general.

e.g. เขาจะไปไหน                      Where are they going?

เราคุยกับพวกเขา                      We talk to them.

2. มัน/พวกมัน are used to refer to plural third persons — animals, things or people. When they are used to refer to people they are considered insulting.

e.g. มันไม่ดี                              They are bad. (Insulting)

ฉันเกลียดพวกมัน                      I hate them. (Insulting)

Note: Family relationship terms (e.g. ตา, ยาย, ลุง, ป้า, น้า, อา, หลาน, etc.) are also used as pronouns when appropriate for first, second or third person. (Look at Lesson 9 in "Thai for Beginners" for more basic vocabulary about family.)

There are many pronouns in the Thai language in addition to those covered above. It is not necessary to memorize them all at this time — those given above will suffice for virtually any situation that you may encounter.

ประโยค

1. ผมมีญาติที่อเมริกา
2. ฉันคิดถึงพ่อแม่
3. ไก่เป็นลูกพี่ลูกน้องกับแดง
4. นี่หลานชายผม
5. น้อยยังเป็นโสด
6. คุณเคียดเป็นม่าย
7. พ่อตาของฉันใจดีมาก
8. ลูกสะใภ้กับแม่ย่าไม่ค่อยชอบกัน
9. เรามีพี่เขยฝรั่ง
10. เขาจะแต่งงานใหม่
11. พรุ่งนี้ผมจะไปงานแต่งงานเพื่อน

12. แอนจะเป็นเพื่อนเจ้าสาว
13. คุณวีไลหย่ากับสามีแล้ว
14. จะทำพิธีแบบไทย  
e.g. เขาจะไปไหน Where are they going?
15. พระทำพิธีให้เรา  
We talk to them  
ผมบอกเขามากๆ พิธีกรรมโบราณ
16. คริสเตียนนับถือพระเจ้า  
they are considered something
17. พวกเขาแต่งงานที่โบสถ์  
e.g. พวกเขาไม่ดีเลย  
They are bad. (insulting)
18. คุณนับถือศาสนาอะไร  
I hate them, (insulting)  
- ผมนับถือศาสนาคริสต์  
e.g. ผมไม่ชอบคนแบบนี้  
I don't like this kind of people
19. เขาไม่มีศาสนา  
Note: The relationship terms (e.g. สามี, ภรรยา, ลูก, พี่, น้อง, etc.) are also used as pronouns when referring to the first, second or third person at Lesson 9 in "Talk for Beginners" for more information (about family.)
20. คนไทยส่วนมากนับถือศาสนาพุทธ  
These given above will suffice for virtually any situation.



บทสนทนา ๑

## ประชากรกับบิล

- ประชา: ขอโทษครับ คุณบิลแต่งงานรึยังครับ  
 บิล: แต่งแล้วครับ ภรรยาผมเป็นคนไทย  
 ประชา: คุณมีญาติที่เมืองไทยไหมครับ  
 บิล: ไม่มีครับ มีแต่ภรรยาและลูกสองคน  
 ประชา: คุณนับถือศาสนาอะไรครับ  
 บิล: ศาสนาคริสต์ครับ แต่ครอบครัวที่นี่  
 นับถือศาสนาพุทธ

บทสนทนา ๒

## ชาลีกับธานี

- ชาลี: วันนี้ผมจะไปงานแต่งงาน  
 ธานี: งานแต่งงานของใครครับ  
 ชาลี: คุณน่อยกับแฟนชื่อบุญชู  
 ธานี: งานจัดที่ไหนครับ  
 ชาลี: ตอนเช้าจัดที่บ้าน ตอนเย็นจัดงานเลี้ยงที่  
 โรงแรมดุสิต

บทสนทนา ๓

## แดงกับแจ้ค

- แจ้ค: แแดงชอบพวกคุณสมชายไหม
- แดง: ชอบมาก แแดงคิดว่าพวกเขานิสัยดี  
แจ้คคิดว่ายังไง
- แจ้ค: ผมไม่รู้ ยังไม่รู้จักพวกเขาดี
- แดง: แแดงชอบคุณสมชายที่สุด ทำงานกับเขา  
หลายปีแล้ว แแดงคิดว่าแจ้คก็จะชอบเขาด้วย

## Test 8

Match the English words with the Thai words.

- |                         |                |
|-------------------------|----------------|
| _____ 1. widow          | a. พิธี        |
| _____ 2. niece          | b. หลานชาย     |
| _____ 3. relative       | c. แม่ม่าย     |
| _____ 4. bridegroom     | d. ลูกสะใภ้    |
| _____ 5. son-in-law     | e. ตำบล        |
| _____ 6. single         | f. แม่ยาย      |
| _____ 7. to divorce     | g. ลูกเขย      |
| _____ 8. ceremony       | h. แต่งงานใหม่ |
| _____ 9. mother-in-law  | i. พระ         |
| _____ 10. to remarry    | j. เจ้าสาว     |
| _____ 11. religion      | k. พี่สะใภ้    |
| _____ 12. church        | l. หย่า        |
| _____ 13. sister-in-law | m. เจ้าบ่าว    |
| _____ 14. bride         | n. ศาสนา       |
| _____ 15. monk          | o. ญาติ        |
|                         | p. โสด         |
|                         | q. โบสถ์       |
|                         | r. หลานสาว     |



Translate the following into English.

1. เขามีหลานชายที่เมืองไทย

---

2. คุณจอห์นแต่งงานใหม่ แฟนคนใหม่เป็นคนไทย

---

3. เจ้าบ่าวหล่อ เจ้าสาวก็สวย

---

4. ฉันนับถือศาสนาอิสลาม

---

5. ผมเป็นญาติกับเขา

---

บทที่ ๙

คำกริยา

Verb

ไป ไป

go

ไป/ไป ไป ไป

go

ไป/ไป ไป ไป

go

ไป/ไป ไป ไป

go

ไป ไป

go

ไป ไป

go

ไป ไป

go

# Lesson 9

## บทที่ ๙

ไป ไป

go

ไป/ไป ไป ไป

go

ไป ไป

go

ไป ไป

go

ไป ไป

go

ไป ไป

go

ไป ไป

go

ไป ไป

go

ไป ไป

go

ไป ไป

go

ไป ไป

go

ไป ไป

go

ไป ไป

go





บทที่ ๙

คำศัพท์

Vocabulary

ตัว dtua	body, self
ตัวเอง/เอง dtua-eeng/eeng	one's self
ด้วยตัวเอง/เอง dūai-dtua-eeng/eeng	by oneself
ตัวหนังสือ/ตัว dtua-nǎng-sǎm/dtua	letter of the alphabet
ตัวเลข dtua-lêek	numeral figure
ตัวอย่าง dtua-yàang	sample, example
ยกตัวอย่าง yók-dtua-yàang	to give an example
ตัวแทน dtua-teen	representative, agent
ตัวตลก dtua-dtà-lòk	clown, jester
เคยตัว kəoi-dtua	to get into the habit of
เคยชิน/เคย/ชิน kəoi-chin/kəoi/chin	to get used to
เจ็บตัว jèp-dtua	to get hurt
ขอตัว kǎw-dtua	to excuse oneself
ทำตัว tam-dtua	to behave
ประจำตัว bprà-jam-dtua	individual, private
รู้ตัว rúu-dtua	to be aware
รู้สึกตัว rúu-sùk-dtua	to come to feel, to recover consciousness
เล่นตัว lèn-dtua	to play hard to get
ส่วนตัว sùan-dtua	private, personal
ส่วนรวม sùanruam	public, collective
เสียตัว sia-dtua	to lose one's virginity
หมดตัว mòt-dtua	to be broke

ตั๋ว dtũa	ticket
ตั๋วเที่ยวเดียว dtũa-tĩaio-diao	one-way ticket
ตั๋วไป-กลับ dtũa-bpai-glàp	round-trip ticket
คนขายตั๋ว konkǎai-dtũa	ticket seller
บัตร bàt	card, ticket
บัตรเชิญ bàtchəon	invitation card
บัตรผ่าน bàtpàan	pass
บัตรประจำตัว bàt-bprà-jam-dtua	I.D. card
ใบขับขี่ bai-kàpkii	driver's license
ประชาชน bprà-chaa-chon	citizen, people
โรค rōok	disease
อย่าง yàang	kind, sort, like, -ly
ดูหนัง duu-nǎng	to watch a movie
จอง jwong	to reserve

## Particles

Thai has many particles which can be used at the end of a sentence. These words by themselves are meaningless. However, they can change the attitude of a sentence a great deal.

The following are some common ones.

นะ (ná) is a particle commonly used at the end of a sentence in several ways.

1. It is used to make the statement softer and gentler, especially if the statement is a command.

e.g.	มาที่นี่นะ	Come here!
	อย่านะ	Don't do it! / Please don't.

2. It is used with other verbs to imply that the speaker is persuading, suggesting or asking for agreement.

e.g.	ไปด้วยกันนะ	Let's go together. / Shall we go together?
	ดีนะ	Very well. / All right.
	คนนั้นสวยนะ	That person is beautiful, isn't she?

3. It is used with a question to imply a sense of mildness and gentleness.

e.g.	ใครนะ อยู่ที่นั่น	Who is it over there?
	ที่ไหนนะ ที่คุณไป	Where was the place that you went?



4. It is used with a question when asking someone to repeat what they said.

อะไรนะ                      What? / What did you say?

ที่ไหนนะ                     Where? / Where was that again?

5. It is used to express mild reproach or criticism.

e.g.      คุณนะคุณ ทำไมไม่มาหาฉัน

Oh, you, why don't you come to see me?

นะ (nâ) sounds similar to นะ (ná) but the tone is different and it can have either somewhat the same meaning as นะ or it can be very different.

1. It is used to express urging or insisting.

e.g.      มานะ                      Come! Come on, please!

ชอบนะ                      I like it!

2. It is used as a particle to follow a word or phrase for emphasis before finishing a sentence.

e.g.      อาหารไทยนะ อร่อยมาก

Thai food (you know) is very delicious.

วันที่คุณมานะ ผมไม่อยู่

The day you came, I wasn't here.

สิ/สี/ซี (sì/sí/sii) Although these three are pronounced slightly different, they have the same meaning.

1. They are used as an imperative particle after a verb to suggest urgency, a request or a command. They give a stronger emphasis than นะ.

e.g.	มาสิ	Come!
	กินสิ	Eat!

2. They are used to emphasize confirmation.

e.g.	ชอบไหม	Do you like it?
	-ชอบสิ	- Sure!
	คุณจะมาไหม	Are you coming?
	-มาสิ	- Sure!

จัง (jang) is a colloquialism meaning “very much”, “extremely”. It is often used to express excitement or positive feelings and usually comes after a verb or adjective.

e.g.	สวยจัง	How pretty!
	คนนั้นผอมจัง	That person is extremely thin!

เลย (ləəi) is a particle that can be used by itself or combined with other words. It also has other usages in addition to being a particle.

1. เลย meaning “at all” (used after a negative).

e.g.	ไม่ชอบเลย	I don't like it at all.
	อันนี้ไม่ดีเลย	This one is not good at all.

2. เลย is used after จัง to express more excitement, pleasant feelings.

e.g.	สวยจังเลย	How pretty!
	คนนั้นผอมจังเลย	That person is extremely thin!

3. เลย has the meaning “so”, “then”, “consequently”.

e.g.	วันนี้ไม่สบาย เลยไปหาหมอ	I'm not feeling well today, so I went to see a doctor.
	ขี้เกียจ เลยไม่ทำงาน	I'm lazy, so I'm not working.



จ๊ะ (já) is also a particle having the same function as ครับ and คะ, but can be used by both men and women (although women seem to use it more than men.)

1. จ๊ะ is a final particle used when asking question. Friends and people who are close to each other can use จ๊ะ instead of ครับ and คะ. It can be used when talking to children, inferiors or intimates.

e.g.     จะไปไหนจ๊ะ     Where are you going?  
          กินจ๊ะ             Go ahead and eat.

2. จ๊ะ is a particle placed after name, title or kin terms to address or call the attention of someone. It can be used instead of ครับ and คะ when talking to children, inferiors or intimates.

e.g.     หนูจ๊ะ             You! (Calling a little child)  
          เล็กจ๊ะ            Lek! (Calling Lek)

จะ (jâ) is also a particle having the same function as ครับ andค่ะ.

1. จะ means 'yes', in answer to a question.

e.g.	กินข้าวหรือยัง	Have you eaten?
	-กินแล้วจะ	-Yes, I have.
	ชอบไหมจะ	Do you like it?
	-ชอบจะ	-Yes.

2. จะ is a final particle of statements used in stead of ครับ andค่ะ when talking to children, inferiors or intimates.

e.g.	มาแล้วจะ	I've arrived.
	ดีมากจะ	Very good.

ละ (lâ) is a particle used to create questions. It is also used at the end of a statement for emphasis.

e.g.	ผมสบายดี คุณละ	I'm fine. And you?
	อะไรอีกละ	What else? (When irritated)

หรอก/ร็อก (ròok/rók - sometimes pronounced as lòok/lók) is a particle often used with statements of negation. It also makes a statement milder, less abrupt or more reassuring.

e.g.	ไม่ใช่หรอกครับ	That's not right.
	ไม่ต้องไปหรอก	That's not necessary
	ผมเองหรอกครับ	It's just me.

ซะ (sá) is a short form of เสีย. Most people these days prefer to use ซะ.

It is an imperative used after the verb to create a command.

e.g. กินซะ Go ahead and eat.

ไปซะ Go!

หรือเปล่า/รีเปล่า (rǎm-bplào/rú-bplào) is a particle used to create a yes-no question. It can sometimes be used interchangeably with ไหม/มัย (mǎi/mái) .

e.g. จะไปหรือเปล่า Are you going?

ชอบรีเปล่า Do you like it?

เถอะ (tè) is a particle used as a persuasion or soft command.

e.g. ไปเถอะ Let's go!

ทำเถอะ Go ahead and do it!

หรือ/หรือ/เอะ (rǎo-/rǎm/rǎ) is a mild response to a comment or request. It is used mostly among intimates.

e.g. หรือครับ/หรือครับ Is that so?

งั้นเอะ Is that it?

ใช่หรือ Is that right? (I doubt it.)



หน่อย normally means “a little, a little bit, a little while”. When it is used at the end of a request as a particle, it makes the request milder or more polite.

หน่อย can be replaced by ด้วย and retain the same meaning.

e.g.   ขอน้ำหน่อย (ขอน้ำด้วย)   Could you give me water?  
          ช่วยผมหน่อยนะ (ช่วยผมด้วยนะ)   Could you help me?

**The following shows how the above particles are used together.**

นะครับ/ นะคะ/ นะจ๊ะ

สิครับ/ สิคะ/ สินะ

จึ่งนะ/ จึ่งครับ/ จึ่งคะ/ จึ่งนะครับ/ จึ่งนะคะ

เลยนะ/ เลยนะครับ/ เลยนะคะ

จึ่งเลย/ จึ่งเลยนะ/ จึ่งเลยครับ/ จึ่งเลยคะ/ จึ่งเลยนะครับ/ จึ่งเลยนะคะ

ล่ะนะ/ ล่ะครับ/ ล่ะคะ/ ล่ะนะครับ/ ล่ะนะคะ

หอรอกนะ/ หอรอกครับ/ หอรอกคะ/ หอรอกนะครับ/ หอรอกนะคะ

ชะนะ/ ชะนะครับ/ ชะนะคะ

ด้วยนะ/ ด้วยครับ/ ด้วยคะ/ ด้วยนะครับ/ ด้วยนะคะ

เถอะครับ/ เถอะคะ/ เถอะนะ/ เถอะนะครับ/ เถอะนะคะ

เหอครับ/ เหอคะ

หน่อยนะ/ หน่อยครับ/ หน่อยคะ/ หน่อยนะครับ/ หน่อยนะคะ

**Note:** Although these particles do not have any meaning in themselves, they are very important to use when expressing feelings. Consider how the attitude of the sentence changes using different particles.

“มานี่” with different particles:

- มานี่ - “Come here!” (This statement is not very polite. The listener can feel a strong command in the speech. It is used with your friends or those who are inferior to you.)
- มานี่หน่อย - “Come here!” (This statement is softer. It has a sense of request.)
- มานี่หน่อยนะ - “Come here!” (This one is more pleasant to hear than the other two. The listener feels that you care about him/her.)
- มานี่หน่อยนะคะ/ครับ, มานี่ค่ะ/ครับ - “Come here!” (This is like มานี่หน่อยนะ but with a person you want to be extremely polite with, such as your teacher, your boss, adult acquaintances, etc.)

“ดี” with different particles:

- ดี - “Good.”
- ดีจัง - “Very good”
- ดีจังเลย - “Very very good”
- ดีจังเลยนะ - “Very very good, isn't it?”
- ดีจังเลยนะคะ/ครับ - “Very very good, isn't it?” (More polite)

## ประโยค

1. ระวังตัวนะ  
ระวังตัวนะครับ  
ระวังตัวนะคะ  
ระวังตัวด้วยนะ
2. ผมทำอาหารเอง  
ดิฉันเรียนภาษาไทยเอง  
เขาไปเมืองไทยด้วยตัวเอง
3. ตัวหนังสือไทยอ่านยากจัง  
ตัวหนังสือจีนเขียนยากจังเลย  
ตัวนี้เรียกว่าอะไร  
ตัวนี้เรียกว่าตัว ศ. ศาลา
4. ผมอ่านตัวเลขไทยไม่ได้
5. ยกตัวอย่างด้วยครับ  
ขอตัวอย่างหน่อยนะคะ  
ผมไม่เข้าใจตัวอย่างนี้เลย



6. ผมเป็นตัวแทนจากบริษัทรถยนต์  
เขาเป็นตัวตลก
7. ผมเคยตัวแล้ว
8. เขายังไม่เคยชินกับที่นี่  
ผมชินแล้วล่ะครับ
9. ขอตัวกลับก่อนนะ  
ฉันขอตัวไปห้องน้ำ
10. ทำตัวให้ดีขึ้นนะ  
เด็กคนนี้ทำตัวไม่ค่อยดีเลย
11. คนไทยใช้บัตรประจำตัวประชาชน  
ผมมีโรคประจำตัว
12. เราไม่รู้ตัวว่าเขาคิดไม่ดีกับเรา  
ผมรักคุณอย่างไม่รู้ตัว
13. นอนหลับอย่างไม่รู้สีกตัว  
เขารู้สีกตัวแล้ว

14. ผู้หญิงคนนั้นชอบเล่นตัว  
คุณอย่าเล่นตัวเลย  
ผมไม่ชอบคนเล่นตัว
15. ห้องนี้เป็นห้องส่วนตัวของฉัน  
ของใช้ส่วนตัวอยู่ในกระเป๋า  
อันนี้เป็นของส่วนรวม ไม่ใช่ส่วนตัว
16. น้อยเสียตัวเมื่ออายุสิบเก้า
17. เดือนนี้หมดตัวแล้ว  
ผมหมดตัวจริงๆ
18. เราซื้อตัวไปกลับเมืองไทย  
ตัวใบนี้ราคาเท่าไร
19. ขอคุโบ๊ะบซี่คุณด้วยครับ  
ผมให้ตำรวจคุโบ๊ะบซี่
20. เราได้รับบัตรเชิญไปงานแต่งงาน  
ไม่มีบัตร ไปไม่ได้  
ผมจะไปซื้อบัตรผ่านประตู

บทสนทนา ๑

พอลกับจินดา

- พอล: คุณจินดาทำงานอะไรครับ  
 จินดา: ผมเป็นตัวแทนขายครับ  
 พอล: งานยุ่งหรือเปล่าครับ  
 จินดา: ยุ่งมากเลย ขอตัวไปทำงานก่อนนะคะครับ

บทสนทนา ๒

สมศักดิ์กับจินนี่

- สมศักดิ์: คุณจินนี่พูดไทยชัดมากเลย  
 เรียนภาษาไทยที่ไหนครับ  
 จินนี่: เรียนที่วัดไทยในอเมริกาแล้วก็เรียน  
 ด้วยตัวเองค่ะ  
 สมศักดิ์: เก่งจริงๆ เลยนะคะ ผมต้องเอาเป็น  
 ตัวอย่าง ผมอยากพูดภาษาอังกฤษ  
 ให้เก่งๆ เหมือนอย่างที่คุณคนไทย  
 จินนี่: ไปเรียนที่เอ. ยู. เอ. สีคะ ที่นั่นมีอาจารย์  
 จากต่างประเทศเยอะแยะเลย



บทสนทนา ๓

คิมกับสุรี

คิม: คินนี่ไปคูหนั่งด้วยกันใหม่  
 สุรี: ไปไม่ได้หรอก หมดตัวตั้งแต่อาทิตย์ก่อนแล้ว  
 ตอนนีไม่มีเงินติดตัวเลย  
 คิม: ไม่เป็นไร ผมมีตัวฟรีสองใบ  
 สุรี: ดีจังเลย ขอขอบคุณมากนะ

## Test 9

Match the English words with the Thai words.

- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| _____ 1. to behave                 | a. ตัวอย่าง       |
| _____ 2. by oneself                | b. ทำตัว          |
| _____ 3. to get hurt               | c. ด้วยตัวเอง     |
| _____ 4. agent                     | d. คนขายตั๋ว      |
| _____ 5. to be broke               | e. ตัวไปกลับ      |
| _____ 6. example                   | f. ส่วนตัว        |
| _____ 7. to play hard to get       | g. ตัวเลข         |
| _____ 8. to be aware               | h. ตัวแทน         |
| _____ 9. to excuse oneself         | i. ตัวเที่ยวเดียว |
| _____ 10. round-trip ticket        | j. เจ็บตัว        |
| _____ 11. to get into the habit of | k. เคยตัว         |
| _____ 12. numeral figure           | l. รู้ตัว         |
| _____ 13. one-way ticket           | m. ตัวหนังสือ     |
| _____ 14. letter of the alphabet   | n. ขอตัว          |
| _____ 15. personal                 | o. เสียตัว        |
|                                    | p. หมดตัว         |
|                                    | q. ตัว            |
|                                    | r. เล่นตัว        |

Translate the following into English.

1. อยู่ที่นี่ ทำตัวให้ดีนะ

---

2. อย่าเล่นตัวสิ

---

3. คุณเล่นเทนนิสเก่งจังเลย

---

4. ขอซื้อตั๋วไปกลับสองใบครับ

---

5. ทำอาหารไทยกันเถอะ

---



# Lesson 10

## บทที่ ๑๐



## บทที่ ๑๐

คำศัพท์

สำหรับ sǎmràp  
 เพื่อ pĕua  
 นานเท่าไร naantāo-rài  
 ตั้งแต่เมื่อไร dtāng-dtĕe-mĕua-rài  
 ด้วย dĕuai  
 ภายใน paai-nai  
 ก่อน gŏon  
 หลัง lǎng  
 (ใน) เร็วๆนี้ (nai) reo-reo-nĭi  
 เท่านั้น/เฉพาะ tĕao-nán/chà-pŏ  
 เหมาะสำหรับ mŏ-sǎmràp  
 เพิ่ง pĕng  
 ต้น dtŏn  
 ปลาย/สิ้น bplaii/sĭn  
 ต้นปี dtŏn-bpii  
 ปลายปี/สิ้นปี bplaii-bpii/sĭn-bpii  
 ต้นเดือน dtŏndĕuan  
 ปลายเดือน/สิ้นเดือน  
 bplaii-dĕuan/sĭndĕuan  
 ทั้ง tǎng  
 ทั้งวัน tǎng-wan  
 ทั้งคืน tǎng-kĕun  
 ทั้งปี tǎng-bpii

Vocabulary

for  
 for, in order to  
 how long  
 since when  
 with, by  
 within  
 before  
 after  
 soon  
 only  
 good for  
 just, just now  
 the beginning of  
 the end of  
 beginning of the year  
 end of the year  
 beginning of the month  
 end of the month  
 all  
 all day  
 all night  
 all year



เว้น wén	to skip over
วันเว้นวัน wanwénwan	every other day
วันหยุดราชการ wan-yùt-râatchá-gaan	official holiday
ยกเว้น/นอกจาก yók-wén/nóokjääk	except
เงินเดือน ngən-duan	monthly salary
มนุษย์ má-nút	human
สังคม sǎngkom	society
ประสบการณ์ bprà-sòpgaan	experience
วิชา wí-chaa	subject
เลข/คณิตศาสตร์ lêek/ká-nítsàat	math
วิทยาศาสตร์ wíttá-yaatsàat	science
ประวัติศาสตร์ bprà-wàtsàat	history
สังคมศึกษา sǎngkomsùksǎa	social studies
วรรณคดี wanná-ká-dii	literature
ภาษาต่างประเทศ paa-sǎa-dtàang-bprà-têet	foreign language
ตะเกียบ dtà-giáp	chopsticks
มีด miit	knife
ช้อน chówn	spoon
ส้อม sôm	fork
เก็บเงิน gèp-ngən	to save money
เกิด gòət	to be born
สู้ sūu	to fight
ขอให้ kǎw-hâi	(I) wish you...
สักครู่ sàkkrūu	one moment
สุขภาพ sùkkà-pâap	health
สาย sǎai	line

## Name of the Twelve Cyclical Years

ปีชวด/ปีหนู bp̄ii-chûat/bp̄ii-nũu	Year of the Mouse
ปีฉลู/ปีวัว bp̄ii-chà-lũu/bp̄ii-wua	Year of the Ox
ปีชกาล/ปีเสือ bp̄ii-kǎan/bp̄ii-sǔa	Year of the Tiger
ปีเถาะ/ปีกระต่าย bp̄ii-tò/bp̄ii-grà-dtài	Year of the Rabbit
ปีมะโรง/ปีงูใหญ่ bp̄ii-má-roong/bp̄ii-nguu-yài	Year of the Dragon
ปีมะเส็ง/ปีงูเล็ก bp̄ii-má-sěng/bp̄ii-nguu-lék	Year of the Snake
ปีมะเมีย/ปีม้า bp̄ii-má-mia/bp̄ii-máa	Year of the Horse
ปีมะแม/ปีแพะ bp̄ii-má-mɛɛ/bp̄ii-pé	Year of the Goat
ปีวอก/ปีลิง bp̄ii-wôok/bp̄ii-ling	Year of the Monkey
ปีระกา/ปีไก่ bp̄ii-rá-gaa/bp̄ii-gài	Year of the Chicken
ปีจอ/ปีหมา bp̄ii-joo/bp̄ii-mǎa	Year of the Dog
ปีกุน/ปีหมู bp̄ii-gun/bp̄ii-mũu	Year of the Pig

## WORDS FROM ENGLISH

There are quite a few English words in modern Thai. However, they are given a Thai pronunciation. Here are some common English words and how Thai people say them.

acre	เอเคอร์	ee-khǎo
AIDS	เอคส์	èet, èes
agent	เอเย่นต์	èe-yên
album	อัลบั้ม	a-lá-bâm
American football	อเมริกันฟุตบอล	à-mee-rí-gan fútboon
apartment	อพาร์ทเมนต์	aa-páatmént
bank	แบงค์	béng
bar	บาร์	baa
bartender	บาร์เทนเดอร์	baa-tendhǎo
basketball	บาสเกตบอล	báatsàgétboon
battery	แบตเตอรี่	bèttǎerii
beer	เบียร์	bia
bellboy	บอย	bǎi
Bible	ไบเบิล	bai-bân
bonus	โบนัส	boo-nát, boo-nás
boutique	บูติก	buu-dtìk
bowling	โบว์ลิง	boo-líng
brake	เบรค	brèek
brandy	แบรนด์ตี	bà-ràndii
bus	บัส	bát, bás



care (v.)	แคร์	kee
cashier	แคชเชียร์	kétchia
catalogue	แคตาล็อก	két-dtaa-lók
cement	ซีเมนต์	sii-ment
check-in	เชคอิน	chék-in
check-out	เชคเอาท์	chék-áo
chocolate	ชอกโกแลต	chókgo-lét
classic	คลาสสิก	klátsik
club	คลับ	klàp
clutch	คลัตช์	klát
cocktail	คอกเทล	kókteo
communist	คอมมิวนิสต์	kommiu-nít
computer	คอมพิวเตอร์	kompíu-dtáo
concrete (n.)	คอนกรีต	kongrìit
contact lens	คอนแทคเลนส์	kontèkleen
copy	กอปปี	góp-bpí
coupon	คูปอง	kuu-bpooŋ
dictionary	ดิก	dìk
disco	ดิสโก้	dítsà-gôo
elevator, lift	ลิฟท์	líp
email	อีเมลล์	ii-mee
farm	ฟาร์ม	faam
fashion	แฟชั่น	fée-chân
fax	แฟกซ์	fèk, fèks
film	ฟิล์ม	fiim
fit (v.)	ฟิต	fít
foot (measurement)	ฟุต	fút

football	ฟุตบอล	fútboon
free	ฟรี	frii
gas	แก๊ส, ก๊าซ	géet, gáas
gear	เกียร์	gia
gel	เจล	jeo
golf	กอล์ฟ	gówp
gram	กรัม	gram
graph	กราฟ	gráap
guide	ไกด์	gái
guitar	กีตาร์	gii-dtâa
hello (on the phone)	ฮัลโหล	hanlǎo
hotel	โฮเต็ล	hoo-dten
ice cream	ไอศกรีม, ไอติม	ái-sà-kriim, ai-dtim
internet	อินเทอร์เน็ต	intəə-nèt
jelly	เยลลี่	yenlii
kaki	กากี	gaa-gii
kilo	กิโล	gì-loo
laser	เลเซอร์	lee-sǎo
lecture	เลคเชอร์	lékchǎo
lobby	ล็อบบี้	lópbii
locker	ล็อกเกอร์	lókgǎo
meter (length)	เมตร	méet
meter (scale)	มิเตอร์	mít-dtǎo
mile	ไมล์	maai
motorcycle	มอเตอร์ไซค์	moo-dtəə-sai
necktie	เนคไท, ไท	néktai, tái

net	เน็ต, เน็ต	nét
nightclub	ไนท์คลับ	nái-klàp
nylon	ไนลอน	nai-lôn
office	ออฟฟิศ	ópfit, ópfis
okay	โอเค	oo-kee
on-line	ออนไลน์	วอนลาอิ
over-time	โอเวอร์ไทม์, โอที	oo-wâe-taam, oo-tii
party	ปาร์ตี้	bpa-a-dtii
physics	ฟิสิกส์	fí-sìk
percent	เปอร์เซ็นต์	bpəə-sen
plastic	พลาสติก	pláatsà-dtìk
poster	โปสเตอร์	bpótsà-táe
program	โปรแกรม	bproo-greem
romantic	โรแมนติก	roo-meen-dtìk
room service	รูมเซอร์วิส	ruumsəə-wít
sandwich	แซนวิช	seenwít
safe (n.)	เซฟ	séep
serious	ซีเรียส	sii-riat
service	เซอร์วิส	səə-wít
sex	เซกซ์	sék, séks
sexy	เซกซี่	séksii
shock	ชอค	chók
shopping	ช้อปปิ้ง	chóp-bping
skate	สเกต	sà-gét
sketch	สเก็ตซ์	sà-gét
ski	สกี	sà-gii



smart	ฉลาด	sà-máat
soda	โซดา	soo-daa
soup	ซูป	súp
spaghetti	สปาเก็ตตี้	sà-bpaa-gét-dtíi
stamp	แสตมป์	sà-dtem
staple	แสตปเปิล	sà-dtee-bpân
steak	สเต็ก	sà-dtéek
stereo	สเตริโอ	sà-dtee-rí-oo
studio	สตูดิโอ	sà-dtuu-dì-oo
style	สไตล์	sà-dtaai
sure	ชัวร์	chua
taxi	แท็กซี่	téksii
technique	เทคนิค	téknìk
technology	เทคโนโลยี	téknoo-loo-yii
telex	เทเลกซ์	tee-lèk, tee-lèks
tennis	เทนนิส	tennít, tennis
tent	เต็นท์	dtén
TV	ทีวี	tii-wii
video	วิดีโอ	wii-dii-oo
view	วิว	wiu
violin	ไวโอลิน	wai-oo-lin
volleyball	วอลเลย์บอล	wonlêeboon
whisky	วิสกี้	wítsà-gii
wine	ไวน์	wain
X-ray	เอกซเรย์	éksà-ree

## ประโยค

1. กระเป๋าใบนี้สำหรับคุณ = กระเป๋าใบนี้ให้คุณ
2. คุณทำเพื่อใคร - เพื่อคุณนะสิ  
เขาทำงานเพื่อใคร - เพื่อครอบครัว  
เราสู้เพื่อประเทศ
3. คุณมาอเมริกาเพื่ออะไร - เพื่อหาเงิน  
กินเพื่ออยู่ ไม่ใช่อยู่เพื่อกิน
4. เขาเรียนภาษาไทยนานเท่าไร - สองปี  
คุณอยู่ที่นั่นนานเท่าไรแล้ว - เกือบสิบปีแล้ว
5. เขาเรียนภาษาไทยตั้งแต่เมื่อไหร่  
- ตั้งแต่สองปีที่แล้ว  
คุณอยู่ที่นั่นตั้งแต่เมื่อไหร่  
- ตั้งแต่สิบปีที่แล้ว
6. เขียนจดหมายด้วยปากกา  
เรียนภาษาไทยด้วยตัวเอง  
คนไทยกินอาหารด้วยช้อนกับส้อม  
คนญี่ปุ่นกินอาหารด้วยตะเกียบ

7. คุณจะมาเมื่อไหร่ - ภายในพรุ่งนี้  
งานจะเสร็จกี่โมง - ภายในบ่ายโมง
8. เราจะไปสนามบินกี่โมง - ก่อนเที่ยง  
เขาจะมาถึงเมื่อไหร่ - หลังห้าโมงเย็น
9. ดิฉันจะไปเมืองไทยเร็วๆ นี้  
เราจะพบกันเมื่อเร็วๆ นี้
10. วันอาทิตย์เท่านั้น  
= เฉพาะวันอาทิตย์  
ผมไปวัดวันอาทิตย์เท่านั้น  
= ผมไปวัดเฉพาะวันอาทิตย์
11. หนังสือเล่มนี้เหมาะสำหรับเด็ก  
น้ำนี้ไม่เหมาะสำหรับดื่ม
12. คุณมาถึงเมื่อไหร่ - เพิ่งมา  
เขาเพิ่งแต่งงาน  
อย่าเพิ่งไป!
13. ต้นเดือนหน้าจะไปเที่ยวญี่ปุ่น  
เขามาอยู่อเมริกาตั้งแต่ต้นปีนี้



14. เราแต่งงานปลายปีที่แล้ว  
เงินเดือนออกตอนสิ้นเดือน
15. เขาทำงานทั้งวัน  
ปีที่แล้วฝนตกทั้งปี
16. ผมทำงานทุกวัน เว้นวันอาทิตย์  
เปิดบริการทุกวัน เว้นวันหยุดราชการ  
เรามาที่นี่วันเว้นวัน  
ผมดื่มทุกอย่างยกเว้นกาแฟ
17. สังคมไทยที่นี่ใหญ่มาก  
มนุษย์เป็นสัตว์สังคม
18. เขามีประสบการณ์ที่ญี่ปุ่น  
เด็กคนนี้มีประสบการณ์มาก
19. คุณเกิดปีอะไร  
- เกิดปีไก่ (เกิดปีระกา)
20. ขอให้หายเร็วๆ  
ขอให้คุณมีเงินเยอะๆ  
ขอให้มีความสุขภาพดี

บทสนทนา ๑

## สุขใจกับแดน (พูดโทรศัพท์)

- แดน: ฮัลโหล คุณสมชายอยู่ไหมครับ
- สุขใจ: คุณสมชายไม่อยู่ค่ะ ใครโทรมาคะ
- แดน: ผมแดนพูดครับ
- สุขใจ: พรุ่งนี้โทรมาใหม่ นะคะ วันนี้คุณสมชาย  
ไม่กลับออฟฟิศแล้วค่ะ
- แดน: เหนอครับ ขอขอบคุณมากครับ

บทสนทนา ๒

## ศิริกับชู (พูดโทรศัพท์)

- ศิริ: สวัสดีครับ ศิริพูดครับ
- ชู: ฮัลโหล ขอสายกับคุณเล็กด้วยค่ะ
- ศิริ: รอสักครู่ นะครับ คุณเล็กติดสายอีก  
เครื่องหนึ่งอยู่ครับ
- ชู: ไม่เป็นไรค่ะ เตี่ยวจะโทรมาใหม่

บทสนทนา ๓

## รอนกับปีติ

- ปีติ: ตอนเป็นนักเรียน คุณชอบวิชาอะไรมากที่สุด  
 รอน: ชอบวิชาวิทยาศาสตร์และกีฬามาก  
 คุณปีติล่ะครับ
- ปีติ: ผมชอบวิชาภาษาอังกฤษ แต่เรียนไม่ค่อยเก่ง  
 ตอนนี้คุณทำงานอะไรครับ
- รอน: ผมเป็นหมอครับ ทำงานที่โรงพยาบาล  
 ในอเมริกา แล้วคุณทำงานที่ไหนครับ
- ปีติ: ผมทำงานกับบริษัทฝรั่งเศส
- รอน: คุณชอบงานของคุณหรือเปล่า
- ปีติ: ชอบครับ งานนี้ต้องรู้ภาษาต่างประเทศมาก  
 ผมก็เลยได้ใช้วิชาที่เรียนมา  
 คุณรอนชอบเป็นหมอไหมครับ
- รอน: ไม่ค่อยชอบหรอกครับ ถึงแม้เงินจะดี  
 แต่ต้องทำงานหนักมาก ไม่ค่อยมีเวลาให้ครอบครัว



## บทสนทนา ๔

### โสภณกับแรนดี้

- โสภณ: คุณแรนดี้ทำงานที่นี่ตั้งแต่เมื่อไหร่ครับ
- แรนดี้: ประมาณสามปีแล้ว คุณล่ะครับ
- โสภณ: ผมเพิ่งจะเริ่มทำงานต้นปีนี้
- แรนดี้: คุณทำงานหนักจังเลยนะครับ
- โสภณ: ผมกำลังเก็บเงินเพื่อซื้อบ้านครับ  
แล้วก็คิดว่าจะแต่งงาน
- แรนดี้: คุณมีแฟนแล้วหรือครับ
- โสภณ: มีแล้วครับ ชื่ออ้อย อายุน้อยกว่าผมสองปี  
ผมเกิดปีเถาะ อ้อยเกิดปีมะเส็ง
- แรนดี้: ขอให้โชคดีนะครับ

## Test 10

Match the English words with the Thai words.

- |                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| _____ 1. before           | a. ต้นปี         |
| _____ 2. every other day  | b. วิชา          |
| _____ 3. to save money    | c. เกิด          |
| _____ 4. only             | d. สังคม         |
| _____ 5. to be born       | e. สาย           |
| _____ 6. end of the month | f. หลัง          |
| _____ 7. all year         | g. ปลายเดือน     |
| _____ 8. experience       | h. ภายใน         |
| _____ 9. to fight         | i. วันเว้นวัน    |
| _____ 10. line            | j. เท่านั้น      |
| _____ 11. human           | k. ทั้งปี        |
| _____ 12. subject         | l. มนุษย์        |
| _____ 13. to except       | m. ผู้           |
| _____ 14. society         | n. ก่อน          |
| _____ 15. within          | o. เก็บเงิน      |
|                           | p. วันหยุดราชการ |
|                           | q. ประสบการณ์    |
|                           | r. ยกเว้น        |

Translate the following into English.

1. คุณทำงานที่บริษัทนี้นานเท่าไรแล้ว  
- ประมาณห้าปีครึ่ง
- 

2. สมชายไปทำงานเฉพาะวันจันทร์และวันอังคาร
- 

3. เขาเกิดปีอะไร - ปีมะแม
- 

4. ผมจะกลับเมืองไทยต้นปีหน้า
- 

5. ฉันไม่เหมาะสำหรับคุณ
-



# English Translation

From the North

From the Northeast

From Bangkok

From Chiangrai

Five in the central district

the old city, rainy season and gold



## English Translation

### Lesson 1

#### Sentences (page 20)

1. Come this way.  
Go that way.
2. The car is on the left.  
The house is on the right.
3. Which way is the hotel? - To the right.  
Which way is the Thai restaurant? - Over there.
4. The book is on the right.  
The pen is on the left.  
The bank is in front (of you).  
The airport is behind (you).
5. Where is the pencil? - On the left.  
Where is the school? - On the right.
6. Send the letter by airmail.  
Come by boat.
7. It's too spicy.  
Thai food is too spicy.  
I think Thai food is too spicy.
8. Thailand has four regions: the North, the Northeast, the  
Central and the South.
9. Which region do you come from? - From the North.  
Which region does he come from? - From the Northeast.
10. Thailand has 76 provinces.
11. Which province do you come from? - From Bangkok.  
Which province does he come from? - From Chiangrai.
12. Bangkok has 38 districts.  
Phuket has 3 districts.
13. Which district do you live in? - I live in the central district.
14. Thailand has three seasons: hot season, rainy season and cold  
season.



15. How many seasons are there in Japan?  
- There are 4 seasons: spring, summer, autumn and winter.
16. I like Thai traditions very much.  
He loves Thai culture.
17. What day is today? - Today is Songkran Day.
18. Thai people make merit on New Year's Day.
19. In Thailand, rice farming is done in the rainy season.
20. We will go to Loy Kratong Day Festival.

### Conversation (page 23)

#### Conversation 1

- Mary: Excuse me. Where is the bank?  
Somchai: It's on the left.  
Mary: Thank you.  
Somchai: You're welcome.

#### Conversation 2

- Mali: John, what country are you from?  
John: I'm from Nevada, America. What province are you from, Mali?  
Mali: From Chiangmai. But I'm working in Bangkok. How long will you be in Thailand?  
John: About two weeks. I will return to America on 15th.

#### Conversation 3

- Lek: Do you like Thailand?  
Akiko: Very much. I like Thai people and Thai food, but I think that the weather is too hot.  
Lek: But in the North and the Northeast we have a cold season.  
Akiko: Is that right? I've never been to that area.

**Conversation 4**

- Mark: Today is Songkran Day. Where are you going to celebrate?
- Giti: I will go to the temple because they are having a big festival there.
- Mark: Can I go with you?
- Giti: Yes. The festival at the temple is fun every year.
- Mark: When are you going?
- Giti: On Sunday. At noon. I will pick you up then.

**Lesson 2****Sentences (page 37)**

1. The Dusit Hotel is on the left.
2. Go straight, then turn right.
3. Turn right first, then turn left.
4. The train station is in front (of you).
5. The weather is very hot outside.
6. I live upstairs.
7. Go straight ahead.
8. The bus stop is at the intersection.
9. Stop here.
10. I have only a hundred baht bill. Do you have change?
11. I don't have change.
12. I will arrive in Thailand tomorrow.
13. I will pick up my friend at the airport.
14. He goes shopping at a department store.
15. We go to the train station by taxi.
16. The American Embassy is on Wireless Road.
17. I work at the Ministry of Foreign Affairs.
18. I came to pick up my girlfriend at the bus terminal.
19. There are not many public telephones in Bangkok.
20. I want to go to the Emerald Buddha Temple.

**Conversation (page 39)****Conversation 1**

- Taxi Driver: Where are you going?  
 Tony: To the Sukhumvit Crown Hotel.  
 Taxi Driver: Which Soi is it on?  
 Tony: It's on Sukhumvit 8. ....  
 Taxi Driver: Turn left. Stop here. How much is it?  
 Tony: It's fifty baht.  
 Taxi Driver: I only have a hundred (baht) bill. Do you have change?  
 Tony: No. I can exchange at the restaurant.  
 Taxi Driver: That's O.K. You don't have to give me the change.  
 Tony: Thank you. Good luck.

**Conversation 2**

- Noi: When will you return to America?  
 David: In two days.  
 Noi: I want to see you off. What time will you go to the airport?  
 David: I will arrive at the airport at nine p.m.  
 The plane leaves at eleven.  
 Noi: O.K. See you at the airport at nine.

**Conversation 3**

- Tom: Excuse me. Where is the Malasian Embassy?  
 Dang: Go straight, turn left at the intersection, then turn right. The embassy is on the right.  
 Tom: Thank you very much.  
 Dang: You're welcome.



## Lesson 3

Sentences (page 49)

1. Who gives the students homework?  
- The teacher gives students homework.  
Who did you give the present to?  
- I gave the present to my girlfriend.
2. Who teaches you Thai?  
- He teaches me Thai.  
Who do you teach Thai to?  
- I teach Thai to him.
3. Who let/made you go? - He let/made me go.  
Who did you let/ make go? - I let/made him go.
4. Who wants you to go? - He wants me to go.  
Who do you want to go? - I want him to go.
5. Who will let/make you go? - He will let/make me go.  
Who will you let/make go? - I will let/make him go.
6. Shall I take a picture for you?  
Shall we write a letter for you?
7. Wipe it clean.  
Correct it.  
Please write nicely.
8. Turn off the light (for me).  
Call a taxi (for me).  
Please turn the fan on (for me).
9. We rent a house in America.
10. There is a house for rent here.
11. He borrowed money from me.  
I loaned him money.
12. I encouraged my friends.
13. Come, by all means!  
I will go to Thailand by all means/absolutely.
14. I interviewed the teacher.  
I was interviewed on T.V.

15. He promised me. = He gave me a promise.
16. We have a good service. = We give good service.
17. He will mail the letter for me.
18. I received a birthday present.
19. Yesterday I opened an account at the bank.
20. You helped me make food.

### Conversation (page 52)

#### Conversation 1

- Suda: You speak Thai very well.  
 Tim: Not so well yet. I can't listen very well.  
 Suda: Who taught you Thai?  
 Tim: A Thai teacher in America taught me Thai.  
 Suda: Can you read and write?  
 Tim: A little bit. I can read slowly. Can you teach me Thai?  
 Suda: I want to but I don't have time. I will tell my friend for you.  
 Tim: Thank you. I want to be able to read Thai well.

#### Conversation 2

- Ann: What is your work phone number?  
 Seri: It's 726-5921.  
 Ann: Can I have your home phone number?  
 Seri: It's 654-0987

#### Conversation 3

- Jane: Did you give me your address?  
 Mali: Not yet.  
 Jane: What is your house number?  
 Mali: It's 390 Danmuen Road, Muang District,  
 Ubon Province

Jane: Do you know your zip code?  
 Mali: It's 34000.  
 Jane: Thank you very much.

### Lesson 4

#### Sentences (page 64)

1. I have no feeling.
2. We have hope.
3. The Japanese love cleanliness.
4. I feel very excited.
5. In Thailand, the medical service is not so good yet.
6. America spends a lot of money on military affairs.
7. Now the economy in Thailand is not good.
8. We should emphasize education.
9. He is not of any importance.
10. I will try to succeed.
11. Where there is effort, there is success.
12. This table is two metres wide.
13. This road is ten miles long.
14. What do we have to eat?  
 What things will you buy?
15. You should learn Thai.  
 You must learn Thai.
16. What would you like to drink? - Anything will do.
17. Where do you want to go? - Anywhere will do.
18. Anybody will do.  
 Any way will do.  
 Whenever will do.
19. You can go with anybody.  
 You can go however you like.  
 You can go whenever you like.
20. Do you have money? - Some.  
 Do you like western food? - I like some.



**Conversation (page 66)****Conversation 1**

- Julie: I want to buy land to do business in Thailand.  
Somjai: You are not a Thai. You can't buy.  
Julie: Why not?  
Somjai: Thai law doesn't allow foreigners to buy land.  
Julie: That's not fair!

**Conversation 2**

- Tanaka: How is the education in Thailand?  
Yupa: Not so good. There are still a lot of students that don't go to school.  
Tanaka: I think that the economy in Thailand is good.  
Yupa: Yes, but the government does not pay much attention in education. There are a lot of poor people who don't go to school.  
How is it in Japan?  
Tanaka: I think it's good. But I want it to be better.

**Conversation 3**

- Pichai: Now I am having a problem at home.  
Jim: What problem?  
Pichai: My father is sick. He hasn't been working for two months.  
Jim: You should take him to see a doctor.  
Pichai: I want to, but I have no money at this point.  
Jim: I can loan you some.  
Pichai: Really? Thank you very much.

**Lesson 5****Sentences (page 78)**

1. There are no parking spots.
2. I will go to the office.
3. America has a lot of places to visit.
4. This mattress is wet.
5. This house has some empty space.
6. I will give you my address.
7. I know that he will come.
8. I dreamed that I went to Thailand.
9. He promised that he would come (to see me).
10. What does 'telephone' mean?
11. How do you read this?
12. What is this called in Thai?
13. This restaurant is cheap.
14. He doesn't speak Thai very correctly.
15. It didn't hit the target.
16. He doesn't seem to get along with me.
17. My younger brother/sister was hit by Mother.
18. He was bitten by a snake.
19. Don't go to bed late.
20. No entry!

**Conversation (page 80)****Conversation 1**

- Wilai: Please give me your address in America.  
Linda: Sure. This is my name card. There is the address and telephone number.  
Wilai: Where are you staying in Thailand?  
Linda: I'm staying with my friend in Bangkok.

## Conversation 2

- Laura: How is this read?  
 Sopa: It is 'gum-paa-pan'.  
 Laura: What does it mean?  
 Sopa: It means 'February'.  
 What is this called in English.  
 Laura: It is 'television'. It means 'too-rá-tát'.

## Conversation 3

- Suri: Where did you buy that bag?  
 Don: In Hong Kong.  
 Suri: Excuse me. How much is it?  
 Don: About three hundred baht.  
 Suri: Very cheap.  
 Don: Right. I like this bag very much.  
 The price wasn't expensive, but it works well.

## Lesson 6

### Sentences (page 93)

๒๑

1. He is generous./He is a generous person.
2. He is not narrow-minded./He is not a narrowed minded person.
3. I like calm people.
4. Calm down. Don't be impatient.
5. You are very mean.
6. Today I feel good.
7. I'm very proud of you.
8. He is not faithful to his lover.
9. He is not very satisfied.
10. I feel sorry for you.



11. He puts a lot of attention to his work.
12. I'm not interested.
13. This person pleases others well.
14. I cannot decide.
15. I don't want to bother you.
16. It's up to you.
17. He hurt my feeling.
18. I'm really worried.
19. Mr. Somchai already changed his mind.
20. I can't breath.

๑๑

1. He is shy./He is a shy person.
2. He is forgetful./He is a forgetful person.
3. He is not cheating./He is a not a cheating person.
4. I don't like stingy people.
5. You complain a lot.
6. He is a drunkard
7. He is a cigarette addict.
8. I have a boyfriend who is an alcohol addict.
9. I am sensitive to cold weather
10. He is sensitive to hot weather.
11. I'm not an unhealthy person.
12. He does not believe in you. He is very suspicious.
13. I am a sympathetic person.
14. This person is very jealous.
15. We don't like cowards.
16. I'm a playful man.
17. My girlfriend is so demanding.
18. She has a very jealous husband.
19. That person is very boastful.
20. I don't like him because he likes to lie.

๗๗

1. This candy looks tasty.
2. This glass of beer looks tasty.
3. He is cute./He is a cute person.
4. This town is not livable.
5. This bag is worth buying.
6. This movie is not worth watching.
7. This book is really worth reading.
8. The Thai language is worth trying.
9. I have something to think about.
10. He said something unpleasant (to listen to).
11. Unbelievable!
12. That's really scary.
13. He is a very annoying person.
14. This book is boring, not interesting at all.
15. This child is very pitiful.
16. Too bad that you couldn't come.
17. There is something suspicious (here).
18. He is a very respectful person.
19. He is not reliable.
20. This child is very cute.

### Conversation (page 99)

#### Conversation 1

- Jim: What kind of people do you like?
- Yupa: I like gentle and kind people. And you?  
What kind of people do you like?
- Jim: I like cheerful and generous people.
- Yupa: I think that you are nice and very polite.
- Jim: Thank you. I also think that you are neat and nice.

## Conversation 2

- James: What kind of person do you think he is?  
 Nit: I think he is a little bit cheap. What do you think?  
 James: I don't know. Do you like him?  
 Nit: So-so. I don't know him well yet.

## Conversation 3

- Sam: This book is very worth reading.  
 Gai: What is it about?  
 Sam: About the problems of the world economy.  
 Gai: Interesting. Are you going to buy it?  
 Sam: I think so.  
 Gai: How much is it?  
 Sam: Two hundred and fifty baht.  
 Gai: I think it's too expensive.  
 Sam: Will you buy it?  
 Gai: I don't want to buy it right now. Can I read it with you?  
 Sam: Sure! Don't worry.  
 Gai: Thank you very much.



## Lesson 7

Sentences (page 115)

1. What's your (official) name?  
-My (official) name is Mana.  
-My name is David.
2. Do you have a nickname?  
-Yes. It's 'Lek'.
3. What is your last name?  
-My last name is Pira.
4. Please sign your name.
5. This is fake, not a real thing.
6. Children like toys.
7. Give me the menu.
8. Check the bill!
9. Give me toothpicks.
10. Noi cried.
11. Gai laughed.
12. He already forgot about you.
13. Nok lost the money.
14. I couldn't find you.
15. I agree./I agree with you.
16. I'm really hungry.
17. Are you thirsty? -Yes.
18. Are you full? -Yes.
19. I want to have a lot of money.
20. There are a lot of people.

**Conversation (page 117)****Conversation 1**

- Ken: Hello. What's your name?  
Nut: My name is Nut.  
Ken: Is 'Nut' your official name or your nickname?  
Nut: It's my nickname. My official name is Suchada.  
What's your name?  
Ken: My name is Ken. I don't have a nickname.  
What is your last name?  
Nut: My last name is Sanmuang.

**Conversation 2**

- Winai: What would you like to order today?  
Michael: I want to have Tom Yum Gung and Somtam.  
And you?  
Winai: I want to have Padtai. Are you going to have  
some dessert?  
Michael: Yes. I want to have sticky rice with mango.

**Conversation 3**

- Joe: Mai, why are you crying?  
Mai: I lost my purse.  
Joe: Where did you lose it?  
Mai: I think at the market. This morning there were a  
lot of people.  
Joe: I'm sorry. That's too bad. Be careful next time.

## Lesson 8

### Sentences (page 135)

1. I have relatives in America.
2. I miss my parents.
3. Gai and Dang are cousins.
4. This is my nephew.
5. Noi is still single.
6. David is a widower.
7. My father-in-law is very kind.
8. Daughters-in-law and mothers-in-law don't like each other.
9. We have a 'farang' brother-in-law.
10. He will remarry.
11. Tomorrow I will go to my friend's wedding.
12. Ann will be a bridesmaid.
13. Ms. Wilai already divorced her husband.
14. The ceremony will be Thai style.
15. Monks do the ceremony for us.
16. Christians believe in God.
17. They get married in the church.
18. What religion are you?  
-I am Christian.
19. He doesn't have a religion.
20. Most Thai people are Buddhist.



**Conversation (page 137)**

**Conversation 1**

Pracha: Excuse me. Are you married, Bill?  
 Bill: Yes. My wife is Thai.  
 Pracha: Do you have relatives in Thailand?  
 Bill: No. Only my wife and two children.  
 Pracha: What religion are you?  
 Bill: I'm Christian, but my family here are Buddhist.

**Conversation 2**

Charlie: Today I'm going to a wedding.  
 Tani: Whose wedding is it?  
 Charlie: Lek and Bunchu, her boy friend.  
 Tani: Where do they have the ceremony?  
 Charlie: At home in the morning. At night at the Dusit Hotel.

**Conversation 3**

Jack: Dang, do you like Somchai and his friends?  
 Dang: I like them very much. I think they are very nice.  
 What do you think, Jack?  
 Jack: I don't know. I don't know them very well.  
 Dang: I like Mr. Somchai the best. I have worked with him for many years. I think you will also like him.

## Lesson 9

## Sentences (page 154)

1. Take care of yourself.
2. I cook by myself.  
I study Thai by myself.  
He goes to Thailand by himself.
3. The Thai alphabet is pretty hard to read.  
Chinese characters are pretty hard to write.  
What is this letter called? -It's called 'sǎo sǎa-laa'.
4. I can't read Thai numbers.
5. Please give me an example.  
May I have an example?  
I don't understand this example.
6. I am an agent for a car company.  
He is a comedian.
7. I'm used to that habit.
8. He isn't used to this place.  
I'm used to it.
9. I want to excuse myself to leave.  
I want to excuse myself to go to the bathroom.
10. Behave yourself.  
This child doesn't behave himself well.
11. Thai people use citizen I.D. cards.  
I have a chronic disease.
12. We weren't aware that he doesn't think well of us.  
I fell in love with you without knowing it.
13. I fell asleep without knowing it.  
He is already conscious.
14. That woman likes to play hard to get.  
Don't play hard to get.  
I don't like people who play hard to get.

15. This is my private room.  
 My personal things are in the bag.  
 This one is public, not private.
16. Noi lost her virginity at age nineteen.
17. This month I'm already broke.  
 I'm really broke.
18. We bought a round trip ticket to Thailand.  
 How much is this ticket?
19. May I look at your driver's license?  
 I showed my driver's license to the police.
20. We received a wedding invitation card.  
 I don't have a ticket. I can't go.  
 I will buy a door ticket.

**Conversation (page 157)**

**Conversation 1**

- Paul: Jinda, what kind of work do you do?  
 Jinda: I am a sales rep.  
 Paul: Are you busy with your work?  
 Jinda: Very busy. Excuse me. I have to go to work.



## Conversation 2

- Somsak: Jinny, you can speak Thai very clearly.  
Where did you study Thai?
- Jinny: I studied at the Thai temple in America and I also study by myself.
- Somsak: You are doing very well. I would like to follow your example. I want to speak English well like the way you speak Thai.
- Jinny: You can go to A.U.A. to study. There are a lot of teachers from overseas there.

## Conversation 3

- Kim: Tonight let's go to a movie.
- Suri: I can't go. I've been broke since last week. Now I have no money at all.
- Kim: No problem. I have two free tickets.
- Suri: That's good. Thanks a lot.

**Lesson 10****Sentences (page 171)**

1. This bag is for you.
2. Who do you work for? -For you!  
Who does he work for? -For his family.  
We fight for the country.
3. What did you come to America for? -For money.  
We eat to live, not live to eat.
4. How long has he been studying Thai? -Two years.  
How long have you been living here? -Almost ten years.
5. Since when has he been learning Thai? -Since two years ago.  
Since when did you start living here? -Since ten years ago.
6. I'm writing the letter with a black pen.  
I study Thai by myself.  
Thai people eat with spoon and fork.  
The Japanese eat with chopsticks.
7. When will you be back? -By tomorrow.  
When will the work be over? -By one o'clock.
8. What time will we go to the airport? -Before noon.  
When will he arrive? -After five o'clock.
9. I will go to Thailand soon.  
We will see each other soon.
10. On Sunday only.  
I go to the temple only on Sunday.
11. This book is good for children.  
This water is not good for drinking.
12. When did you arrive? -Just now.  
He just got married.  
Don't go yet!
13. I will take a trip to Japan the beginning of next month.  
He has been in America since the beginning of this year.

14. We got married at the end of last year.  
Our salary comes at the end of the month.
15. He works all day.  
Last year it rained all year long.
16. I work everyday, except Sunday.  
(We) open for service everyday, except official holidays.  
We come here every other day.  
I drink everything, except coffee.
17. The Thai community here is very big.  
Human is a social animal.
18. He has experience living in Japan.  
This child has a lot of experience.
19. Which year were you born? -Year of the Chicken.
20. I wish you a quick recovery.  
I wish you a lot of money.  
I wish you good health.



**Conversation (page 174)****Conversation 1**

- Dan: Hello! Is Mr. Somchai there?  
Sukjai: Mr. Somchai is not here. Who is calling please?  
Dan: It's Dan speaking.  
Sukjai: Please call again tomorrow. Today Mr. Somchai is not coming back to the office.  
Dan: Is that right? Thank you very much.

**Conversation 2**

- Siri: Hi. Siri speaking.  
Sue: Hello! May I speak with Lek?  
Siri: Just a moment, please. ... Lek is on another line.  
Sue: O.K. I'll call again later.

**Conversation 3**

- Piti: When you were a student, what subject did you like the best?  
Ron: I liked science and math. And you?  
Piti: I liked English, but I wasn't good at it. What kind of work do you do?  
Ron: I'm a doctor. I'm working at a hospital in America. And where do you work?  
Piti: I work with a French company.  
Ron: Do you like your work?

Piti: Yes. My work requires a lot of foreign language skills. I get a chance to use what I've learned. Do you like being a doctor?

Ron: I don't like it so much. Although the money is good, I have to work very hard. I don't have very much time with my family.

#### Conversation 4

Sopon: Randy, how long have you been working here?

Randy: About three years. And you?

Sopon: I just started the beginning of this year.

Randy: You work very hard, don't you?

Sopon: I'm saving money to buy a house. Then I think I will get married.

Randy: Do you already have a girlfriend?

Sopon: Yes. Her name is Oi. She is two years younger than I. I was born in the Year of the Rabbit. Oi was born in the Year of the Snake.

Randy: I wish you good luck.

# Test Answers





## Test Answers

### Test 1 (page 25)

#### Matching:

1. h    2. p    3. l    4. q    5. i    6. k    7. b    8. j  
9. m    10. g    11. n    12. d    13. f    14. c    15. o

#### Translation:

1. The school is that way.
2. I don't like the hot season.
3. The weather is good today.
4. That person comes from the South.
5. I will go to Khon Kaen next week.

### Test 2 (page 41)

#### Matching:

1. q    2. k    3. n    4. r    5. l    6. a    7. e    8. o  
9. g    10. i    11. j    12. h    13. m    14. d    15. p

#### Translation:

1. When will you arrive in Thailand?  
-Three p.m.
2. Where will you stay?  
-At the Maenam Hotel.
3. Where are you going?  
-I will go shopping.
4. Where is the police station?  
-Turn left, then go straight.
5. Where do you want to take a trip to?  
-I want to go to Lumpini Park.

**Test 3** (page 54)**Matching:**

1. g    2. r    3. a    4. l    5. h    6. p    7. q    8. m  
 9. n    10. f    11. i    12. j    13. k    14. o    15. c

**Translation:**

1. I don't want you to know.
2. Make Thai food for me (please).
3. Today we open for service at noon.
4. I want to borrow money from you.
5. Teachers give knowledge to students.

**Test 4** (page 68)**Matching:**

1. r    2. n    3. f    4. l    5. h    6. k    7. q    8. d  
 9. b    10. g    11. p    12. c    13. e    14. i    15. a

**Translation:**

1. He doesn't have education.
2. You should study Japanese.
3. We must have effort.
4. I am the manager of a Thai restaurant.
5. What places are you going to?



**Test 5 (page 82)**

**Matching:**

1. b    2. l    3. m    4. h    5. c    6. j    7. d    8. o  
 9. e    10. n    11. g    12. f    13. p    14. i    15. a

**Translation:**

1. He asked what your name is.
2. There is no storage space in my house.
3. We are beaten by the teacher.
4. Don't go there by yourself.
5. What do you call this in English?

**Test 6 (page 101)**

**Matching:**

1. b    2. a    3. c    4. q    5. r    6. j    7. p    8. k  
 9. o    10. h    11. l    12. f    13. m    14. e    15. i

**Translation:**

1. Today is very boring.
2. He is forgetful.
3. Don't be absent-minded.
4. I like patient people.
5. He has a girlfriend who often complains.

**Test 7** (page 119)**Matching:**

1. e    2. o    3. q    4. a    5. l    6. f    7. c    8. g  
 9. d    10. n    11. j    12. h    13. p    14. b    15. k

**Translation:**

1. Where did you lose the book?
2. He laughs loudly.
3. Don't buy fake items.
4. He doesn't agree with me.
5. I forgot to go shopping.

**Test 8** (page 139)**Matching:**

1. c    2. r    3. o    4. m    5. g    6. p    7. l    8. a  
 9. f    10. h    11. n    12. q    13. k    14. j    15. i

**Translation:**

1. He has a nephew in Thailand.
2. John remarried. His new wife is Thai.
3. The groom is handsome. The bride is also beautiful.
4. I am Muslim.
5. I am his relative.

**Test 9** (page 159)

**Matching:**

1. b    2. c    3. j    4. h    5. p    6. a    7. r    8. l  
 9. n    10. e    11. k    12. g    13. i    14. m    15. f

**Translation:**

1. Stay here and behave yourself.
2. Don't play hard to get.
3. You play tennis very well.
4. I want two round trip tickets.
5. Let's make Thai food.

**Test 10** (page 177)

**Matching:**

1. n    2. i    3. o    4. j    5. c    6. g    7. k    8. q  
 9. m    10. e    11. l    12. b    13. r    14. d    15. h

**Translation:**

1. How long have you been working for this company?  
 -About five and a half years.
2. Somchai goes to work only on Monday and Tuesday.
3. Which year was he born?  
 -Year of the Goat.
4. I will return to Thailand the beginning of next year.
5. I am not good for you.





## About the Author

**Benjawan Poomsan Becker** (เบญจวรรณ ภูมิแสน เบคเกอร์) was born in Bangkok and spent her childhood in Yasothon, a small province in Northeast Thailand. Her family is ethnic Laotian, so she grew up speaking both Thai and Lao. She graduated from Khon Kaen University in Thailand in 1990, with a B.A. in English. Benjawan gained extensive experience teaching Thai to foreigners while studying for her M.A. in sociology in Japan with the Japan-Thailand Trade Association and Berlitz Language Schools, and in the US with Thai temples, Stanford University and private students. In 1994 she married Craig Becker. They reside in Berkeley, California where she continues to write and publish books on the Thai and Lao languages. She also has a translation and interpretation business. Her books include "Thai for Beginners", "Thai for Intermediate Learners", "Thai for Advanced Readers", "Thai für Anfänger", "Taigo No Kiso", "Thai-English, English-Thai Dictionary for Non-Thai Speakers", "Lao-English, English-Lao Dictionary for Non-Lao Speakers", "Lao for Beginners" and "Improving Your Thai Pronunciation".

## **Titles from Paiboon Publishing**

**Title: Thai for Beginners**

**Author:** Benjawan Poomsan Becker ©1995

**Description:** Designed for either self-study or classroom use. Teaches all four language skills- speaking, listening (when used in conjunction with the cassette tapes), reading and writing. Offers clear, easy, step-by-step instruction building on what has been previously learned. Used by many Thai temples and institutes in America and Thailand. Cassettes & CD available. Paperback. 270 pages. 6" x 8.5"

Book US\$12.95 Stock # 1001B

Two CDs US\$20.00 Stock # 1001CD

**Title: Thai for Travelers (Pocket Book Version)**

**Author:** Benjawan Poomsan Becker ©2006

**Description:** The best Thai phrase book you can find. It contains thousands of useful words and phrases for travelers in many situations. The phrases are practical and up-to-date and can be used instantly. The CD that accompanies the book will help you improve your pronunciation and expedite your Thai language learning. You will be able to speak Thai in no time! Full version on mobile phones and PocketPC also available at [www.vervata.com](http://www.vervata.com).

Book & CD US\$15.00 Stock # 1022BCD

**Title: Thai for Intermediate Learners**

**Author:** Benjawan Poomsan Becker ©1998

**Description:** The continuation of Thai for Beginners . Users are expected to be able to read basic Thai language. There is transliteration when new words are introduced. Teaches reading, writing and speaking at a higher level. Keeps students interested with cultural facts about Thailand. Helps expand your Thai vocabulary in a systematic way. Paperback. 220 pages. 6" x 8.5"

Book US\$12.95 Stock # 1002B

Two CDs US\$15.00 Stock # 1002CD

**Title: Thai for Advanced Readers**

**Author:** Benjawan Poomsan Becker ©2000

**Description:** A book that helps students practice reading Thai at an advanced level. It contains reading exercises, short essays, newspaper articles, cultural and historical facts about Thailand and miscellaneous information about the Thai language. Students need to be able to read basic Thai. Paperback. 210 pages. 6" x 8.5"

Book US\$12.95 Stock # 1003B

Two CDs US\$15.00 Stock # 1003CD



Title: **Thai-English, English-Thai Dictionary for Non-Thai Speakers**

Author: Benjawan Poomsan Becker ©2002

Description: Designed to help English speakers communicate in Thai. It is equally useful for those who can read the Thai alphabet and those who can't. Most Thai-English dictionaries either use Thai script exclusively for the Thai entries (making them difficult for westerners to use) or use only phonetic transliteration (making it impossible to look up a word in Thai script). This dictionary solves these problems. You will find most of the vocabulary you are likely to need in everyday life, including basic, cultural, political and scientific terms. Paperback. 658 pages. 4.1" x 5.6"

Book US\$15.00 Stock # 1008B

Title: **Improving Your Thai Pronunciation**

Author: Benjawan Poomsan Becker ©2003

Description: Designed to help foreigners maximize their potential in pronouncing Thai words and enhance their Thai listening and speaking skills. Students will find that they have more confidence in speaking the language and can make themselves understood better. The book and the CDs are made to be used in combination. The course is straight forward, easy to follow and compact. Paperback. 48 pages. 5" x 7.5" + One-hour CD

Book & CD US\$15.00 Stock # 1011BCD

Title: **Thai for Lovers**

Author: Nit & Jack Ajee ©1999

Description: An ideal book for lovers. A short cut to romantic communication in Thailand. There are useful sentences with their Thai translations throughout the book. You won't find any Thai language book more fun and user-friendly. Rated R!

Paperback. 190 pages. 6" x 8.5"

Book US\$13.95 Stock #: 1004B

Two CDs US\$17.00 Stock #: 1004CD

Title: **Thai for Gay Tourists**

Author: Saksit Pakdeesiam ©2001

Description: The ultimate language guide for gay and bisexual men visiting Thailand. Lots of gay oriented language, culture, commentaries and other information. Instant sentences for convenient use by gay visitors. Fun and sexy. The best way to communicate with your Thai gay friends and partners! Rated R!

Paperback. 220 pages. 6" x 8.5"

Book US\$13.95 Stock # 1007B

Two Tape Set US\$17.00 Stock # 1007T

**Title: Thailand Fever**

**Authors: Chris Pirazzi and Vitida Vasant ©2005**

**Description:** A road map for Thai-Western relationships. The must-have relationship guidebook which lets each of you finally express complex issues of both cultures. Thailand Fever is an astonishing, one-of-a-kind, bilingual expose of the cultural secrets that are the key to a smooth Thai-Western relationship. Paperback. 258 pages. 6" x 8.5"

**Book US\$15.95 Stock # 1017B**

**Title: Thai-English, English-Thai Software Dictionary  
for Palm OS PDAs With Search-by-Sound**

**Authors: Benjawan Poomsan Becker and Chris Pirazzi ©2003**

**Description:** This software dictionary provides instant access to 21,000 English, Phonetic and Thai Palm OS PDA with large, clear fonts and everyday vocabulary. If you're not familiar with the Thai alphabet, you can also look up Thai words by their sounds. Perfect for the casual traveller or the dedicated Thai learner. Must have a Palm OS PDA and access to the Internet in order to use this product.

**Book & CD-ROM US\$39.95 Stock # 1013BCD-ROM**

**Title: Thai for Beginners Software**

**Authors: Benjawan Poomsan Becker and Dominique Mayrand ©2004**

**Description:** Best Thai language software available in the market! Designed especially for non-romanized written Thai to help you to rapidly improve your listening and reading skills! Over 3,000 recordings of both male and female voices. The content is similar to the book Thai for Beginners, but with interactive exercises and much more instantly useful words and phrases. Multiple easy-to-read font styles and sizes. Super-crisp enhanced text with romanized transliteration which can be turned on or off for all items.

**Book & CD-ROM US\$40.00 Stock # 1016BCD-ROM**

**Title: Lao-English, English-Lao Dictionary for Non-Lao Speakers**

**Authors: Benjawan Poomsan Becker & Khamphan Mingbuapha ©2003**

**Description:** Designed to help English speakers communicate in Lao. This practical dictionary is useful both in Laos and in Northeast Thailand. Students can use it without having to learn the Lao alphabet. However, there is a comprehensive introduction to the Lao writing system and pronunciation. The transliteration system is the same as that used in Paiboon Publishing's other books. It contains most of the vocabulary used in everyday life, including basic, cultural, political and scientific terms. Paperback. 780 pages. 4.1" x 5.6"

**Book US\$15.00 Stock # 1010B**



**Title: Lao for Beginners**

Authors: Buasawan Simmala and Benjawan Poomsan Becker ©2003

Description: Designed for either self-study or classroom use. Teaches all four language skills- speaking, listening (when used in conjunction with the audio), reading and writing. Offers clear, easy, step-by-step instruction building on what has been previously learned. Paperback. 292 pages. 6" x 8.5"

Book US\$12.95 Stock # 1012B

Three CDs US\$20.00 Stock # 1012CD

**Title: Cambodian for Beginners**

Authors: Richard K. Gilbert and Sovandy Hang ©2004

Description: Designed for either self-study or classroom use. Teaches all four language skills- speaking, listening (when used in conjunction with the CDs), reading and writing. Offers clear, easy, step-by-step instruction building on what has been previously learned. Paperback. 290 pages. 6" x 8.5"

Book US\$12.95 Stock # 1015B

Three CDs US\$20.00 Stock # 1015CD

**Title: Burmese for Beginners**

Author: Gene Mesher ©2006

Description: Designed for either self-study or classroom use. Teaches all four language skills- speaking, listening (when used in conjunction with the CDs), reading and writing. Offers clear, easy, step-by-step instruction building on what has been previously learned. Paperback. 320 pages. 6" x 8.5"

Book US\$12.95 Stock # 1019B

Three CDs US\$20.00 Stock # 1019CD

**Title: Vietnamese for Beginners**

Authors: Jake Catlett and Huong Nguyen ©2006

Description: Designed for either self-study or classroom use. Teaches all four language skills- speaking, listening (when used in conjunction with the CDs), reading and writing. Offers clear, easy, step-by-step instruction building on what has been previously learned. Paperback. 292 pages. 6" x 8.5"

Book US\$12.95 Stock # 1020B

Three CDs US\$20.00 Stock # 1020CD

**Title: Tai Go No Kiso**

Author: Benjawan Poomsan Becker ©2002

Description: Thai for Japanese speakers. Japanese version of Thai for Beginners. Paperback. 262 pages. 6" x 8.5"

Book US\$12.95 Stock # 1009B

Three Tape Set US\$20.00 Stock # 1009T



**Title: Thai fuer Anfaenger**

**Author: Benjawan Poomsan Becker ©2000**

**Description: Thai for German speakers. German version of Thai for Beginners. Paperback. 245 pages. 6" x 8.5"**

**Book US\$13.95 Stock # 1005B**

**Two CDs US\$20.00 Stock # 1005CD**

**Title: Practical Thai Conversation DVD Volume 1**

**Author: Benjawan Poomsan Becker ©2005**

**Description: This new media for learning Thai comes with a booklet and a DVD. You will enjoy watching and listening to this program and learn the Thai language in a way you have never done before. Use it on your TV, desktop or laptop. The course is straight forward, easy to follow and compact. A must-have for all Thai learners! DVD and Paperback, 65 pages 4.8" x 7.1"**

**Book & DVD US\$15.00 Stock # 1018BDVD**

**Title: Practical Thai Conversation DVD Volume 2**

**Author: Benjawan Poomsan Becker ©2006**

**Description: Designed for intermediate Thai learners! This new media for learning Thai comes with a booklet and a DVD. You will enjoy watching and listening to this program and learn the Thai language in a way you have never done before. Use it on your TV, desktop or laptop. The course is straight forward, easy to follow and compact. DVD and Paperback, 60 pages 4.8" x 7.1"**

**Book & DVD US\$15.00 Stock # 1021BDVD**

**Title: A Chameleon's Tale - True Stories of a Global Refugee -**

**Author: Mohezin Tejani ©2006**

**Description: A heart touching real life story of Mo Tejani, a global refugee who spends thirty four years searching five continents for a country he could call home. Enjoy the ride through numerous countries in Asia, Africa, North and South America. His adventurous stories are unique – distinctly different from other travelers' tales. Recommended item from Paiboon Publishing for avid readers worldwide. Paperback. 257 pages. 5" x 7.5"**

**Book US\$19.95 Stock #1024B**

Title: **Thai Touch**

Author: Richard Rubacher ©2006

Description: The good and the bad of the Land of Smiles are told with a comic touch. The book focuses on the spiritual and mystical side of the magical kingdom as well as its dark side. The good and the bad are told with a comic touch. The Sex Baron, the Naughty & Nice Massage Parlors, the "Bangkok haircut" and Bar Girls & the Pendulum are contrasted with tales of the Thai Forrest Gump, the Spiritual Banker of Thailand and the 72-year old woman whose breasts spout miracle milk. Paperback. 220 pages. 5" x 7.5"

Book                      US\$19.95                      Stock #1024B

Title: **How to Buy Land and Build a House in Thailand**

Author: Philip Bryce ©2006

Description: This book contains essential information for anyone contemplating buying or leasing land and building a house in Thailand. Subjects covered: land ownership options, land titles, taxes, permits, lawyers, architects and builders. Also includes English/Thai building words and phrases and common Thai building techniques. Learn how to build your dream house in Thailand that is well made, structurally sound and nicely finished. Paperback. 6" x 8.5"

Book                      US\$19.95                      Stock #1025B

Title: **Retiring in Thailand**

Authors: Philip Bryce and Sunisa Wongdee Terlecky ©2006

Description: A very useful guide for those who are interested in retiring in Thailand. It contains critical information for retirees, such as how to get a retirement visa, banking, health care, renting and buying property, everyday life issues and other important retirement factors. It also lists Thailand's top retirement locations. It's a must for anyone considering living the good life in the Land of Smiles. 6" x 8.5"

Book                      US\$19.95                      Stock #1026B

### **Coming Soon in 2007**

- **Lao for Travelers** by Saikham Jamison
- **Vietnamese for Travelers** by Jake Catlett
- **Cambodian for Travelers** by Richard Gilbert
- **Burmese for Travelers** by Gene Mesher
- **Paragon English Vol. 1** A textbook for Thai people to learn English



**Title: Living Thai**

**-Your Guide to Contemporary Thai Expressions- Vol. 1**

**Author: Benjawan Poomsan Becker ©2007**

**Description:** This series of books and CDs is a collection of numerous words and expressions used by modern Thai speakers. It will help you to understand colloquial Thai and to express yourself naturally. You will not find these phrases in any textbooks. It's a language course that all Thai learners have been waiting for. Impress your Thai friends with the real spoken Thai. Lots of fun. Good for students of all levels.

**Title: Thai Law for Foreigners**

**Author: Ruengsak Thongkaew ©2007**

**Description:** Thai law made easy for foreigners. This unique book includes information regarding immigration, family, property, civil and criminal law used in Thailand. Very useful for both visitors and those who live in Thailand. Written by an experienced Thai trial lawyer. It contains both the Thai text and full English translation.

**Title: The Smart Medical Tourist**

**Authors: Julie Munro and Hari DePietro ©2007**

**Description:** A unique guide book for travelers looking for medical treatment that is affordable, safe, stress-free, with the most advanced medical technology and world class medical providers. This well researched book from medical tourism insiders includes the history, development and economics of medical tourism, stories of medical travelers for both cosmetic surgery and specialized surgery including heart and orthopedic procedures, how to choose a doctor, planning ahead, comparing costs, getting medical and travel insurance, and much more. Covers Thailand, Singapore, Malaysia, India, Dubai, South Africa, Brazil, Mexico, Costa Rica, and other countries.

**Title: How to Establish a Successful Business in Thailand**

**Author: Philip Wylie ©2007**

**Description:** This is the perfect book for anyone thinking of starting or buying a business in Thailand. This book will save readers lots of headaches, time and money. This guide is full of information on how to run a business in Thailand including practical tips by successful foreign business people from different trades, such as guest house, bar trade, e-commerce, export and restaurant. This is an essential guide for all foreigners thinking of doing business - or improving their business - in Thailand.



# PAIBOON PUBLISHING ORDER FORM

QTY.	ITEM NO.	NAME OF ITEM	ITEM PRICE	TOTAL

	Merchandise Total
<b>Delivery Charges for First Class and Airmail</b> <b>USA and Canada      Other Countries</b>	CA residents add 8.25% sales tax
Up to \$25.00      US\$3.95      US\$8.95	Delivery Charge (See Chart at Left)
\$25.01-\$50.00      US\$4.95      US\$11.95	
\$50.01-\$75.00      US\$6.25      US\$15.25	Total
\$75.01-\$100.00      US\$7.75      US\$18.75	
Over \$100.00      FREE      US\$18.75	

**Method of Payment**  Check    Money Order   Make payable to Paiboon Publishing  
 Charge to:  Visa    Master Card

Card # \_\_\_\_\_ Exp. Date \_\_\_\_/\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Email Address \_\_\_\_\_

Mail order is for orders outside of Thailand only.  
 Send your order and payment to: Paiboon Publishing  
 PMB 192, 1442A Walnut Street, Berkeley, CA 94709 USA  
 Tel: 1-510-848-7086 Fax: 1-510-848-4521  
 Email: orders@paiboonpublishing.com  
 Website: www.paiboonpublishing.com  
 Allow 2-3 weeks for delivery.







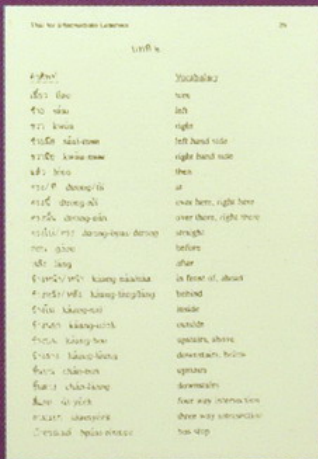
Welcome to the next level of Thai language learning! This book is the continuation of Thai for Beginners. After completing the first book, you should have some basic language skills. Thai for Intermediate Learners will help you learn and understand more about the Thai language and culture.



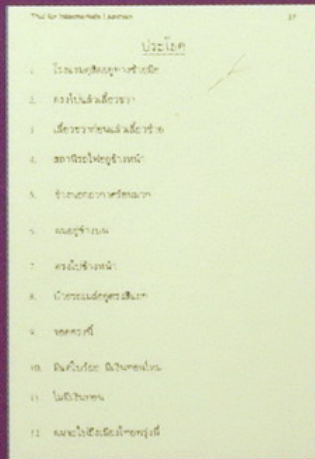
## THAI FOR INTERMEDIATE LEARNERS...

- provides a higher level of basic reading, writing and speaking of Thai.
- keeps students interested with cultural facts about Thailand.
- helps expand your Thai vocabulary in a systematic way.
- is written in a brisk, interesting style and is well organized with clear, easy to read fonts.

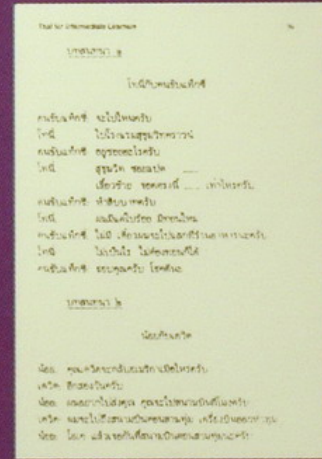
**THAI FOR INTERMEDIATE LEARNERS** is the perfect language guide for your continued journey to the Land of Smiles—Thailand!



Useful vocabulary



Helpful sentences

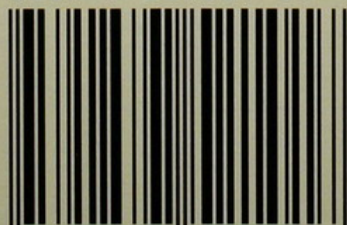


Realistic conversations

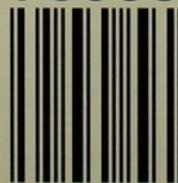


**Benjawan Poomsan Becker** has extensive experience teaching Thai to foreigners in Thailand, Japan and the United States. Currently, she lives in the San Francisco Bay Area where she has a translation and interpretation business and writes books on the Thai language. Previous books include Thai for Beginners.

ISBN 1-887521-01-1



90000>



9 781887 521017



www.PaiboonPublishing.com

